

S P A N I S H

BASIC COURSE

TEXT

Module 3

Lessons 13 - 18

January 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER

## PREFACE

The writers of this course have developed an instructional program designed to be flexible enough to meet the individual needs of DLI Spanish students while fulfilling the operational needs of user agencies. The course systematically covers the basic grammatical features of Spanish, provides the student with basic and specialized vocabulary requirements, and is sequenced in such a manner as to bring students successively to Level 1, Level 2, and Level 3 skill requirements in Speaking, Listening Comprehension, Reading, and Writing. A corollary component, specifically treating NCTS skill requirements, is provided throughout the course, and in the latter course segment is accompanied by diagnostic achievement tests covering these skills. Performance objectives and minimum criteria have been stated for the course as a whole, for Levels, for Modules, for Lessons and even for lesson components. These provide the student with benchmarks for assessing his own performance throughout the course, thus allowing for readjustments in his own study habits or level of work effort.

### COURSE DESIGN/ORGANIZATION

Course. These course materials are designed to be used in a 28-week instructional program. The first nine modules are about equal in length, each intended to cover a 12-day

period. The remaining module deals with remediation/ enrichment and specialized needs and may be contracted or expanded as time or instructional requirements dictate.

Modules. Each contains six lesson with the final lesson including a review of the content of the module. At the completion of each module a Diagnostic Achievement Test is administered, which provides the student with information on his specific deficiencies and the instructional staff on general areas for remediation. Based on information gathered in the latter, the time frame of twelve days may be expanded to allow for additional review or enrichment as required.

Lessons. The components of the material are:

TEXT

Dialog

Dialog Interrogation

Manipulation Frames

Communication Frames

Vocabulary

WORKBOOK

Listening Comprehension Exercises

Narratives and Exercises

Key to LC and Narrative Exercises

Dialog. Dialogs are sequenced into a story line and contain examples of the basic structural and vocabulary content of

the course. Each is divided into three- to six-line frames, which are practiced prior to the manipulation exercises corresponding to those frames. This approach de-emphasizes memorization of lengthy dialogs per se, yet still provides the student with realistic pieces of language which are useful to him.

Dialog Interrogation. Any segment of material, whether it be a prose narrative, a dialog, or a single line in a foreign language, may be interrogated. Systematic interrogation of the dialogs in this course is designed to replace the relatively unproductive memorization of lines in a linear sequence. Since the dialogs contain the basic grammatical and vocabulary features under focus in the lessons, by asking and responding to questions on each frame of the dialog the student is inductively exposed to the way the language operates. Further, the way questions are sequenced (outlined below) is critical in that the student is exposed to a graduated learning sequence: from simple to more complex and from abstract questions dealing with the specific content of the dialog to personalized questions which utilize the grammar and vocabulary of the dialog in other contexts. The types of questions are as follows:

Category A. Questions calling for yes-no responses.

Category B. Questions calling for either/or responses.

Category C. Who, what, where, which, etc., questions.

Category D. Why and how questions.

Category E. Personal questions from all of the above categories.

Manipulation Frames. Frames of manipulation exercises are practiced immediately after each corresponding dialog interrogation exercise. The basic grammatical and vocabulary features of the dialog frame are expanded in the manipulation frame. Manipulation exercises are conducted in a question-answer mode with the instructor providing instructions and the basic model for the exercises.

Vocabulary. Each lesson contains a listing of new vocabulary used in that lesson. Each is followed by suggested vocabulary review and practice exercises. New words are underlined where they first appear in the lesson.

Listening Comprehension Exercises. This self-study/evaluation component is found in the student Workbook and consists of worksheets and answer keys correlated to taped material. Segments of the LC exercises are done after each frame of manipulations and correspond, as much as possible, to the topical, lexical, and grammatical focus of the frame.

Narratives and Exercises. The reading comprehension component of this course is found in the student Workbook and consists of printed narratives, self-study vocabulary exercises and answer keys. These are done after the last frame of material in the lesson, and are quite often assigned as homework.

Communication Frames. These exercises, normally conducted in the oral mode, are synthesizing activities which guide the student in using the vocabulary and structure of the lesson in slightly different situational contexts. They test the student's ability to apply what he has learned.

Quizzes. Each lesson is concluded with a quiz on the content of the entire lesson. Like the Module Tests, they provide information to the students and instructional staff relative to student strengths and deficiencies. The course design again provides sufficient flexibility to allow for expansion or contraction of time frames at the lesson level based upon student performance.

#### OBJECTIVES

General. This Module is the third of three modules of material designed to lead the student toward Level 1 skill proficiency in speaking, listening, reading and writing. At its completion students will take a Module Achievement Test which will test enroute skills. The Level 1 Proficiency Test will be administered at the completion of Module 3. While no specific enroute objectives have been provided for NCTS students at this level, learning activities leading to skills in listening comprehension, transcription, translation, and gisting have been provided for all students and will serve as basic skill training for specialized activities for NCTS students provided in the final phase of the course.

## MODULE 3 OBJECTIVES

### Listening Comprehension

1. The student will select the best English translation from four choices for each of 25 recorded short Spanish sentences. Eighteen selections out of 25, or 70%, must be correctly made.
2. Based on 10 recorded passages of not more than 30 words each, the student will select the one of four options in English which summarizes the content of each paragraph. Seven of the 10 should be correctly selected.

### Reading Comprehension

1. The student will select the one completion item from four possible choices which best completes the sentence for each of 25 Spanish sentences with missing words or phrases. Eighteen of the 25 sentences must be correctly completed.
2. Based on two newspaper articles in Spanish with 80 to 100 words, the student will select the correct choice to multiple choice questions. Seven out of ten items must be answered correctly.

### Writing

1. Student will transcribe ten recorded sentences in Spanish. Seven out of 10 key words must be transcribed correctly.

2. From 10 recorded number phrases, cardinal numbers from 0 to 1492 and ordinal numbers from 1 to 10, the student will write down the numbers only. The student must correctly write 70%, or 7 of the 10 numbers.

3. Given 35 written Spanish sentences with missing words or phrases plus the English translation of the complete sentence, the student will write the missing word or phrase. 25 of the 35 missing items must be correctly written.

#### Oral Production

1. Given a short paragraph written in Spanish which tells a story in the present tense and third person singular, the student will re-tell the story orally in Spanish, using the first person singular and appropriate past tenses. Using a 3-point rating scale, 17 of 24 possible points are required.

2. Using a set of 8 pictures in comic-strip format, the student describes in Spanish the action taking place or what is seen in each picture. Using a 3-point rating scale, 11 of 16 possible points are required.



## LEVEL 1 OBJECTIVES

### S-1

1. Use greetings and leave-taking expressions; offer apologies.
2. Make simple social introductions of self and others.
3. Ask and tell time of day, day of week, date.
4. Order a "simple" meal.
5. Negotiate for a taxi ride.
6. Negotiate for a hotel room.
7. Buy a bus or train ticket.
8. Give directions on how to go from one place to another.
9. Respond to questions about nationality, marital status, occupation, date and place of birth, and other basic personal data.
10. Assist (interpret for) someone else in any of the above situations.

### C-1

1. Understand greetings, leave-taking expressions and other social noises.
2. Understand Spanish name structure and titles used in introductions.
3. Understand expressions of time as given on the radio, TV or used orally.
4. Understand restaurant and other "eating" expressions.
5. Understand the number system in prices being quoted; some currencies.
6. Understand description of rooms and facilities.
7. Understand fares, routes, and other ticket information.
8. Understand directions on how to go from one place to another; locations.
9. Understand questions about nationality, marital status, occupation, date and place of birth, and other basic personal data.
10. Understand simple, direct orders from police and other officials.
11. Understand all of the above when heard over the telephone.

### R-1

1. Read correctly Spanish proper names and titles.
2. Read correctly common street signs (designation).
3. Read correctly street and highway signs (traffic).
4. Read correctly directional signs in buildings.
5. Read correctly names of offices and (some) shops.

R-1 cont'd

6. Read correctly tariffs and itineraries.
7. Read correctly restaurant menus.
8. Read correctly road maps.
9. Read correctly traffic tickets.
10. Read correctly printed forms used for eliciting personal data.

W-1

1. Transcribe all Spanish sounds, in context, with some errors in spelling, word separation, accentuation and punctuation.
2. Transcribe numbers and number phrases, using arabic numerals.
3. Fill out questionnaires and other printed forms with his personal data.
4. Write simple notes dealing with elementary needs, when oral communication seems to be ineffective.
5. Write out a thumb-nail sketch of himself, including name, origin, occupation, address, etc., requiring some correction and editing, but which is functional, i.e., could be understood by a native.

TABLE OF CONTENTS

| STUDENT'S TEXT | <u>Page</u>   |
|----------------|---|
| LESSON 13      | 1   |
|                | <u>¿VAMOS AL HOTEL?</u><br><u>SHALL WE GO TO THE HOTEL?</u>   |
| FRAME 1        | 9   |
|                | Idiomatic Expressions: <u>¿Qué tal?</u> ,<br><u>¿Qué le parece si ...?</u> ,<br><u>Parece que ...</u>   |
| FRAME 2        | 15  |
|                | Social Introductions<br>Possessive Pronouns   |
| FRAME 3        | 21  |
|                | <u>Conocer, saber, Present Tense</u><br><u>Expressions: ¡Qué lástima!</u> ,<br><u>Qué le vamos a hacer, Así es la vida</u><br><u>Pasar, arreglar, Present Tense</u> |
| LESSON 14      | 35  |
|                | <u>UN ACCIDENTE DE TRÁNSITO</u><br><u>A TRAFFIC ACCIDENT</u>  |
| FRAME 1        | 43  |
|                | Preterite Tense, <u>-ar</u> Verbs<br><u>Pasar, "to happen"</u><br><u>Estar de acuerdo, de acuerdo con</u>   |
| FRAME 2        | 49  |
|                | Imperfect Tense, <u>-ar, -er, and</u><br><u>-ir</u> Verbs   |
| FRAME 3        | 53  |
|                | Preterite Tense, <u>-er</u> and <u>-ir</u> Verbs  |
| LESSON 15      | 65  |
|                | <u>DESPUÉS DEL ACCIDENTE</u><br><u>AFTER THE ACCIDENT</u>   |
| FRAME 1        | 73  |
|                | <u>Dar, ver, Preterite Tense</u><br><u>Ni siquiera, ni ... ni ...</u>   |
| FRAME 2        | 81  |
|                | <u>Hacer, Preterite Tense</u><br><u>Tener, estar, Preterite Tense</u>   |
| FRAME 3        | 89  |
|                | <u>Igual</u><br>Relative Pronoun <u>que</u><br><u>Respetar, All Known Tenses</u>  |

|           |   | <u>Page</u> |
|-----------|---|-------------|
| LESSON 16 | <u>UNA ENTREVISTA</u><br>A MEETING  | 99          |
| FRAME 1   | Business and Government Officials<br><u>Decir</u> , Preterite Tense<br><u>Llamarse</u> , Present and Imperfect Tenses   | 107         |
| FRAME 2   | <u>Venir</u> , <u>poder</u> , <u>ser</u> , <u>ir</u> , <u>ver</u> , Pre-<br>terite Tense<br><u>Ser</u> , <u>ir</u> , <u>ver</u> , Imperfect Tense                             | 113         |
| FRAME 3   | <u>Tener ganas</u> , <u>tener necesidad</u><br><u>Ya</u> , <u>ya no</u> , <u>todavía</u> , <u>todavía no</u>  | 121         |
| LESSON 17 | <u>¿DÓNDE ESTÁN LOS DOCUMENTOS?</u><br>WHERE ARE THE DOCUMENTS?   | 131         |
| FRAME 1   | <u>Querer</u> , Preterite and Imperfect<br>Tenses   | 139         |
| FRAME 2   | <u>Pedir</u> , <u>seguir</u> , Preterite and Imperfect<br>Tenses; <u>devolver</u> , All Known Tenses  | 143         |
| FRAME 3   | Diminutive -(c)ito<br>Dormir, Present and Preterite<br>Tenses<br><u>Traer</u> , <u>poner</u> , Preterite Tense<br><u>Perderse</u> , All Known Tenses<br>Household Terminology | 147         |
| LESSON 18 | <u>EL ASCENSO</u><br>THE PROMOTION  | 167         |
| FRAME 1   | <u>Acabar de</u> + Infinitive<br><u>Ascender</u> , Present Tense  | 175         |
| FRAME 2   | <u>Saber</u> , Preterite and Imperfect Tenses<br><u>Tanto</u> , <u>tantos</u><br>Congratulatory Rituals<br><u>Querer decir</u>  | 179         |
| FRAME 3   | <u>Haber</u> , Preterite and Imperfect<br>Tenses<br>Review and contrast of<br>Preterite and Imperfect   | 185         |

## LESSON 13

### O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

#### ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Describe a city, i.e., location, what there is to see, people living there.

#### READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read a narrative describing what is going on at a social function and answer multiple-choice questions in English on the content.
3. Transcribe sentences from oral stimuli.



## ¿VAMOS AL HOTEL?

PÉREZ : ¿Qué tal el viaje, mi mayor ?

ANDERSON: Sin novedad, gracias. Solamente que estoy un poco cansado.

PÉREZ : ¿Qué le parece si vamos directamente al hotel ?

ANDERSON: Me parece muy buena idea.

PÉREZ : ; Ah, perdone! Mayor Anderson, quiero presentarle a mi amigo, el capitán Fernando Vega Montero.

ANDERSON: Mucho gusto en conocerlo, capitán. Mark Anderson, para servirle.

VEGA : El gusto es mío, mayor Anderson.

VEGA : ¿ Piensa pasar algunos días en Santa Catalina?

ANDERSON: Solamente cuatro días, para arreglar unos asuntos de importancia.

VEGA : ; Qué lástima! No va a tener mucho tiempo para conocer la ciudad.

ANDERSON: Es verdad, capitán, pero qué le vamos a hacer.

## SHALL WE GO TO THE HOTEL?

PEREZ : How was the trip, Major ?

ANDERSON: No problems, thank you. It's just that I'm a little tired.

PEREZ : How about going directly to the hotel?

ANDERSON: Sounds like a very good idea.

PEREZ : Oh, excuse me ! Major Anderson, I want you to meet my friend, Captain Fernando Vega Montero.

ANDERSON: I'm pleased to meet you, Captain. Mark Anderson, at your service.

VEGA : The pleasure's mine, Major Anderson.

VEGA : Do you plan to spend a few days in Santa Catalina?

ANDERSON: Only four days, to take care of some important business.

VEGA : That's too bad. You're not going to have much time to get to know our city.

ANDERSON: That's true, Captain, but what can we do?



## FRAME 1

- A. 1. ¿Es el viaje del capitán Pérez?  
2. ¿Tiene alguna novedad el mayor Anderson?  
3. ¿Está muy cansado el mayor?  
4. ¿Quiere Pérez ir directamente al hotel?  
5. ¿Le parece buena la idea a Anderson?
- B. 6. ¿Es el viaje de Pérez o de Anderson?  
7. ¿Llega Anderson sin novedad o con alguna novedad?  
8. ¿Está el mayor muy cansado o solamente un poco?  
9. ¿Van directamente al hotel o van primero a otro lugar?  
10. ¿Le parece a Anderson muy buena la idea o no muy buena?
- C. 11. ¿De quién es el viaje?  
12. ¿Qué tal el viaje de Anderson?  
13. ¿Cómo está Anderson?  
14. ¿Quién habla con Anderson?  
15. ¿A dónde quiere ir Pérez directamente?  
16. ¿Qué le parece a Anderson la idea de Pérez?
- D. 17. ¿Por qué van directamente al hotel?  
18. ¿Por qué no está Anderson muy cansado?
- E. 19. ¿Qué tal su último viaje?  
20. ¿Está Ud. muy cansado?  
21. ¿Está su familia sin novedad?  
22. ¿Qué le parece si vamos todos a Panamá?  
23. Después de las clases, ¿va Ud. siempre directamente a su casa?

24. ¿Qué le parece la idea de un viaje a Buenos Aires?

FRAME 2

- A. 1. ¿Quiere Vega presentar a Pérez?  
2. ¿Es Anderson amigo de Pérez?  
3. ¿Dice Anderson "mucho gusto en conocerlo" y "para servirle"?  
4. ¿Dice Anderson "el gusto es mío"?
- B. 5. ¿Presenta Pérez a Anderson o a Vega?  
6. ¿Dice Vega o Pérez "¡Ah, perdone!"?  
7. ¿Es Vega Montenegro capitán o mayor?  
8. ¿Es Vega o Anderson el amigo de Pérez?  
9. ¿Dice Vega "para servirle" o "el gusto es mío"?
- C. 10. ¿Quién dice "Ah, perdone!"?  
11. ¿A quiénes presenta el capitán Pérez?  
12. ¿Cuál es el nombre completo de Vega?  
13. ¿Cuál es el nombre del mayor Anderson?  
14. ¿A quién tiene mucho gusto en conocer el mayor Anderson?  
15. ¿Quién dice "el gusto es mío"?  
16. ¿A quién le dice Anderson "para servirle"?
- D. 17. ¿Por qué dice Pérez "¡Ah, perdone!"?  
18. ¿Por qué es el capitán Vega "Vega Montero"?
- E. 19. ¿Cuál es su nombre completo?  
20. ¿Cómo dice Ud. en inglés "para servirle"?  
21. Tenga la bondad de presentarle al profesor a uno de sus compañeros.  
22. ¿Qué le parecen los nombres completos en español?

FRAME 3

- A. 1. ¿Piensa Anderson pasar algunos días en Santa Bárbara?
2. ¿Piensa Anderson pasar más de tres días en Santa Catalina?
3. ¿Quiere Vega arreglar unos asuntos de importancia?
4. ¿Va a tener tiempo de conocer la ciudad el mayor Anderson?
5. ¿Dice Vega Montero "¡qué lástima!"?
6. ¿Dice Pérez "qué le vamos a hacer"?
- B. 7. ¿Piensa Anderson pasar muchos días en Santa Catalina o solamente algunos?
8. ¿Va a pasar el mayor dos o cuatro días en la ciudad?
9. ¿Va a pasar cuatro días para conocer la ciudad o para arreglar unos asuntos?
10. ¿Son asuntos de importancia o sin importancia?
11. ¿Va a tener Anderson mucho o poco tiempo para conocer la ciudad?
12. ¿Es verdad o no es verdad que Vega dice "¡qué lástima!"?
13. ¿Dice Anderson "es verdad" o "qué le vamos a hacer"?
- C. 14. ¿Dónde piensa pasar algunos días el mayor?
15. ¿Cuántos días piensa pasar en la ciudad?
16. ¿Qué tiene que hacer Anderson en los cuatro días?
17. ¿Para qué va a pasar Anderson cuatro días en la ciudad?
18. ¿Para qué no va a tener mucho tiempo el mayor?
19. ¿Quién dice "¡qué lástima!"?
20. ¿Qué es verdad?
21. ¿Quién le dice a Vega "qué le vamos a hacer"?

- D. 22. ¿Por qué no va a tener mucho tiempo para conocer la ciudad el mayor Anderson?
23. ¿Qué le parece eso al capitán Vega Montero?
- E. 24. ¿Cuánto tiempo piensa pasar Ud. en Monterey?
25. ¿Tiene Ud. que arreglar algún asunto de importancia esta semana?
26. ¿Va a tener tiempo para conocer California durante este curso?
27. ¿Qué dice Ud. cuando algo le parece una lástima?

## FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions appropriately with ¿Qué tal?
2. uses ¿Qué le parece (si)...? as "What do you think (if) ...?" and Parece que ... as "It seems (appears) that ...."

## FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Present events)

Model 1

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| (T) la fiesta           | (T) magnífica     |
| (A) ¿Qué tal la fiesta? | (B) Magnífica.    |
| (a) el restaurante      | bueno             |
| (b) el desayuno         | <u>perfecto</u>   |
| (c) la familia          | bien, gracias     |
| (d) el almuerzo         | <u>excelente</u>  |
| (e) la comida           | muy mala          |
| (f) la cena             | terrible          |
| (g) la casa             | bonita            |
| (h) su profesor         | muy bueno         |
| (i) su amiga            | muy bien, gracias |

Step 2 (Past events)

Model 1

(T) la fiesta

(A) ¿Qué tal la fiesta?

(B) ¡Excelente!

(B) ¡Muy alegre!

(a) el desayuno

(b) el examen

(c) la clase

(d) la comida

(e) el viaje de negocios

(f) la orquesta

(g) el baile

(h) el programa

SECOND MANIPULATION

Step 1 (¿Qué le parece(n) + noun)

Model 1 (Singular nouns)

(T) la fiesta

(T) buena

(A) ¿Qué le parece la fiesta?

(B) Me parece buena.

(a) aquella muchacha

muy bonita

(b) el inspector

amable

(c) el cuarto

muy cómodo

(d) mi idea

buena

(e) el profesor

excelente

(f) Monterey

bonito

(g) la casa

muy cómoda

(h) el negocio

muy importante

Model 2 (Plural nouns)

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| (T) los inspectores de aduana                  | (T) muy amables             |
| (A) ¿Qué le parecen los inspectores de aduana? | (B) Me parecen muy amables. |
| (a) las muchachas de California                | muy bonitas                 |
| (b) los profesores de esta escuela             | muy buenos                  |
| (c) los cuartos de este edificio               | muy cómodos                 |
| (d) las calles de Carmel                       | muy <u>peligrosas</u>       |
| (e) las casas de Monterey                      | muy pequeñas                |
| (f) los edificios de esta escuela              | muy viejos                  |
| (g) los radios japoneses                       | muy baratos                 |

Step 2 (¿Qué le(s) parece + si + verb phrase?)

Model 1

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| (T) tomamos algo                    |                               |
| (A) ¿Qué le parece si tomamos algo? | (B) Me parece una buena idea. |
|                                     | (B) Me parece una mala idea.  |
| (a) reservamos una mesa             |                               |
| (b) estudiamos                      |                               |
| (c) fumamos                         |                               |
| (d) descansamos unos minutos        |                               |
| (e) caminamos hasta el parque       |                               |
| (f) cenamos temprano                |                               |
| (g) escuchamos las noticias         |                               |

Model 2

(T) hablamos en español

(A) ¿Qué les parece si  
hablamos en español?

(B) Nos parece bien.

(B) No nos parece bien.

- (a) nos sentamos en la mesa  
del profesor
- (b) no venimos a clase mañana
- (c) fumamos en clase
- (d) salimos temprano del  
trabajo
- (e) trabajamos hasta las  
seis
- (f) descansamos ahora
- (g) hablamos en inglés

Model 3

(T) repasar las últimas  
lecciones

(A) ¿Qué le parece si  
repasamos las últimas  
lecciones?

(B) Me parece bien.

- (a) estudiar esta noche
- (b) cenar tarde
- (c) caminar hasta aquel  
restaurante
- (d) cerrar las ventanas
- (e) escuchar las noticias
- (f) ir a la playa
- (g) tomar vino
- (h) repasar los primeros  
diálogos



Model 4

(T) ir al cine

(A) ¿Qué le parece si vamos al cine?

(B) Me parece una buena idea.

(B) ¡Cómo no! ¿Va a pagar Ud.?

(B) Lo siento mucho, pero tengo que salir con mi esposa.

(a) ir a cenar al club

(b) ver televisión

(c) ir a la librería

(d) hacer una fiesta

(e) escuchar música

(f) visitar a Juanita

(g) tomar vino

Model 5

(T) ¿Tiene fiebre el sargento?

(A) Sí, parece que tiene fiebre.

(B) No, parece que no tiene fiebre.

(a) ¿Va a llover hoy?

(b) ¿Van a ir ellos al club esta noche?

(c) ¿Está enfermo el teniente?

(d) ¿Van a venir todos a cenar?

(e) ¿Viene alguien por la calle?

(f) ¿Va a haber una fiesta el viernes?

(g) ¿Va a hacer mal tiempo mañana?

(h) ¿Tiene muchos negocios  
importantes su tío?

END OF FRAME 1

## FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. makes and responds to introductions with the expressions Quiero presentarle..., mucho gusto en conocerlo, el gusto es mío, encantado/a.
2. uses the possessive pronouns mío(a), suyo(a), nuestro(a) and their plural forms.

## FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Mucho gusto en conocerlo and El gusto es mío.)

Model 1

(T) cabo - señor

(A) Perdone cabo, quiero presentarle a mi amigo, el señor Francisco Díaz Nolasco.

(B) Mucho gusto en conocerlo, señor. Alejandro Gómez Serra, para servirle.

(C) El gusto es mío, cabo.

(a) señor - cabo

(b) cabo - sargento

(c) sargento - teniente

(d) teniente - capitán

(e) capitán - mayor

(f) mayor - coronel

(g) coronel - general

Step 2 (Mucho gusto en conocerlo and Encantado(a))

Model 1

(T) señora - sargento

(A) Perdone, señora, quiero presentarle al sargento García.

(B) Mucho gusto en conocerlo, sargento.

(C) Encantado, señora.

(a) profesora - señor

(b) señora - cabo

(c) señorita - capitán

(d) doctora - señor

(e) señora - señorita

(f) profesora - señora

(g) señorita - doctor

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Possessive pronouns)

Model 1

(T) periódico

(A) ¿De quién es este periódico?

(B) Ese periódico es mío.  
suyo  
nuestro

(a) dinero

(b) cámara

(c) saco

(d) silla

(e) radio

(f) grabadora

(g) reloj

Model 2

(T) aquel cuaderno

(A) ¿Es suyo aquel cuaderno?

(B) Sí, aquel cuaderno es mío.

(B) No, aquel cuaderno no es mío; es del capitán.

- (a) esta camisa
- (b) aquella corbata
- (c) aquel abrigo
- (d) este impermeable
- (e) esa navaja
- (f) aquel cinturón
- (g) aquella revista

Model 3

(T) estos papeles

(A) ¿Son suyos estos papeles?

(B) Sí, esos papeles son míos.

(B) No, esos papeles no son míos; son de él.

- (a) aquellos cigarrillos
- (b) aquellas tazas
- (c) estos abrigos
- (d) esos fósforos
- (e) estas gorras
- (f) esas cosas
- (g) aquellos impermeables

Model 4

(T) esa llave

(A) ¿Es suya esa llave?

(B) No, esta llave no es nuestra.

(a) ese auto

(b) ese mapa

(c) esa botella de coñac

(d) esta botella de whisky

(e) aquella casa

(f) ese dinero

(g) aquel auto

Model 5

(T) esos relojes

(A) ¿Son suyos esos relojes?

(B) No, esos relojes no son nuestros.

(B) Sí, esos relojes son nuestros.

(a) esos papeles

(b) esos documentos

(c) esas cosas

(d) aquellos periódicos

(e) aquellas corbatas

(f) estas fotografías

(g) estos sándwiches

Model 6

(T) este libro

(A) ¿Es suyo este libro?

(B) No, señor, no es mío;  
es de ella.

(B) Sí, señor, ese libro es  
mío.

- (a) aquel saco
- (b) esa grabadora
- (c) aquel maletín
- (d) esta llave
- (e) esa cinta
- (f) esa toalla
- (g) ese periódico

Model 7

(T) estos libros

(A) ¿Son suyos estos libros?

(B) No, señor, no son míos;  
son de él.

(B) Sí, señor, son míos.

- (a) esos sacos
- (b) aquellos zapatos
- (c) esas grabadoras
- (d) esas llaves
- (e) estas cintas
- (f) esos cigarrillos
- (g) esos pantalones

END OF FRAME 2





## FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. uses conocer or saber in appropriate contexts.
2. uses any one of the following expressions in realistic contexts: ¡Qué lástima! ¡Qué le vamos a hacer! ¡Así es la vida!
3. asks and responds to questions with pasar and arreglar.

## FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Conocer)

## Model 1

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| (T) Ud. - a María            | (B) Sí, la conozco.    |
| (A) ¿Conoce Ud. a María?     | (B) No, no la conozco. |
| (a) Ud. - al presidente      |                        |
| (b) él - esta ciudad         |                        |
| (c) Uds. - a ese hombre      |                        |
| (d) ellos - a aquella mujer  |                        |
| (e) ella - al coronel        |                        |
| (f) Ud. - al profesor Medina |                        |
| (g) Uds. - a mi hijo         |                        |

Model 2

(T) él - en San Francisco

(A) ¿A quién conoce él en San Francisco? (B) En San Francisco, él conoce al jefe de policía.

(a) ella - en Los Ángeles

(b) Ud. - en California

(c) ellas - en Nevada

(d) ellos - en Amerindia

(e) su tío - en la Florida

(f) sus padres - en Tejas

(g) su padre - en Sudamérica

Model 3

(T) Ud. - San José

(A) ¿Dice Ud. que conoce San José? (B) Sí, conozco San José muy bien.

(B) No, no conozco San José.

(a) él - San Francisco

(b) ellos - Los Ángeles

(c) ellas - Monterey

(d) Ud. - Santa Cruz

(e) Uds. - California

(f) ella - Tejas

(g) él - Arizona

Model 4

(T) al cabo Zúñiga

(T) yo

(A) ¿Quién conoce al cabo Zúñiga?

(B) Yo lo conozco.

- |     |                      |             |
|-----|----------------------|-------------|
| (a) | al señor Martínez    | ella        |
| (b) | a los hermanos Díaz  | nosotros    |
| (c) | a la señorita Méndez | él          |
| (d) | al capitán Vega      | yo          |
| (e) | al doctor Buendía    | mi prima    |
| (f) | a la doctora Lozano  | el paciente |
| (g) | a las hermanas Pérez | nosotros    |

Step 2 (Contrast between saber and conocer )

Model 1 (Saber)

(T) hablar español

(A) ¿Sabe Ud. hablar español? (B) Sí, sé hablar español.

- (a) hablar inglés
- (b) arreglar relojes
- (c) nadar
- (d) preparar arroz con pollo
- (e) arreglar autos
- (f) cocinar
- (g) hablar chino

Model 2 (Conocer)

(T) al cabo Fuentes

(A) ¿Conocen Uds. al cabo Fuentes? (B) Sí, lo conocemos.

- (a) la ciudad de Nueva York
- (b) al sargento de mi compañía
- (c) la capital de México

- (d) al doctor Mata
- (e) al nuevo profesor
- (f) la playa de Carmel
- (g) la República Dominicana

Model 3 (Saber vs. conocer)

- |                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| (T) I know how to fix cars.          | (A) Sé arreglar carros. |
| (a) They know Washington very well.  |                         |
| (b) We know all the professors here. |                         |
| (c) He knows how to swim.            |                         |
| (d) She knows her very well.         |                         |
| (e) I know that man.                 |                         |
| (f) He knows the answer.             |                         |
| (g) We know how to cook.             |                         |

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Expressions)

Model 1

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| (T) ir a la fiesta conmigo              | (T) tener que trabajar         |
| (A) ¿Por qué no va a la fiesta conmigo? | (B) Porque tengo que trabajar. |
|   | (A) ¡Qué lástima!              |
|   | (A) ¡Qué le vamos a hacer!     |
|   | (A) <u>¡Así es la vida!</u>    |
| (a) venir a nuestra casa                | necesitar descansar            |
| (b) celebrar su cumpleaños              | estar enfermo                  |
| (c) salir con María                     | estar sin dinero               |

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| (d) traer su taza       | estar <u>rota</u>  |
| (e) ver televisión      | no tener tiempo    |
| (f) nadar en la piscina | hacer frío         |
| (g) viajar a Panamá     | no tener pasaporte |

### THIRD MANIPULATION

#### Step 1 (Pasar)

##### Model 1

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| (T) ¿Dónde va a pasar las vacaciones de <u>Navidad</u> ? | (A) Voy a pasarlas en Arizona. |
| (a) ¿Cuántos días va a pasar él en Arizona?              |                                |
| (b) ¿Con quién pasa Ud. los fines de semana?             |                                |
| (c) ¿Dónde van a pasar Uds. el cuatro de julio?          |                                |
| (d) ¿Pasa Ud. muchas horas en la biblioteca?             |                                |
| (e) ¿Pasa su esposa muchas horas en la cocina?           |                                |
| (f) ¿Va a pasar Ud. las vacaciones aquí?                 |                                |
| (g) ¿Por qué le gusta a él pasar el verano aquí?         |                                |

#### Step 2 (Arreglar)

##### Model 1 ("To take care of")

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| (T) Ud.                                | (T) todos los años              |
| (A) ¿Cuándo arregla Ud. sus impuestos? | (B) Los arreglo todos los años. |
| (a) él                                 | en marzo                        |
| (b) ella                               | a fin de año                    |

- |                 |            |
|-----------------|------------|
| (c) Uds.        | en enero   |
| (d) ellos       | en febrero |
| (e) el jefe     | en abril   |
| (f) el profesor | en marzo   |
| (g) el doctor   | en febrero |

Model 2 ("To fix")

(T) Ud. - el auto

(A) ¿Arregla Ud. el auto?

(B) Sí, yo lo arreglo.

(B) No, lo arreglan en el taller.

- (a) Ud. - su radio
- (b) Uds. - sus radios
- (c) ella - su televisión
- (d) José - su cámara
- (e) él - su grabadora
- (f) Mario - su reloj
- (g) Ud. - su rifle

Model 3 ("To fix")

(T) relojes

(T) aquel almacén

(A) ¿Sabe Ud. dónde arreglan relojes?

(B) Creo que los arreglan en aquel almacén.

(a) autos

ese taller

(b) radios

allí

(c) televisiones

en el tercer piso

(d) grabadoras

aquí

(e) cámaras

ese edificio

- (f) pistolas                      aquella casa  
(g) relojes                        ese almacén

Model 4 ("To fix")

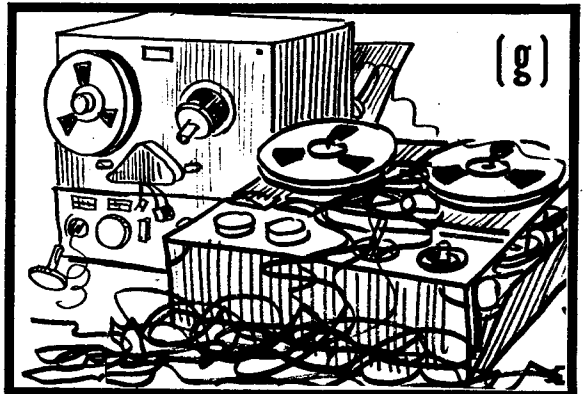
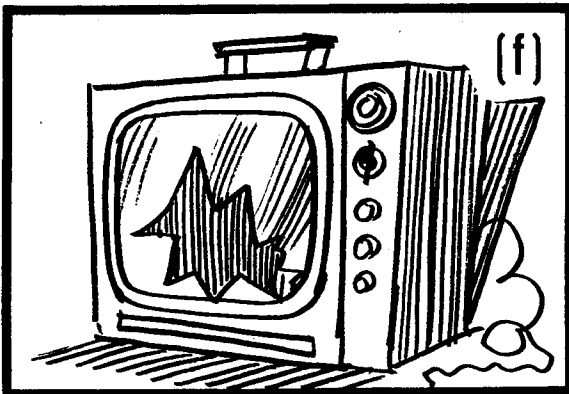
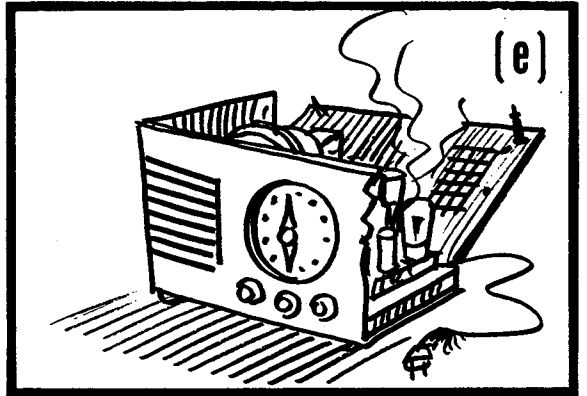
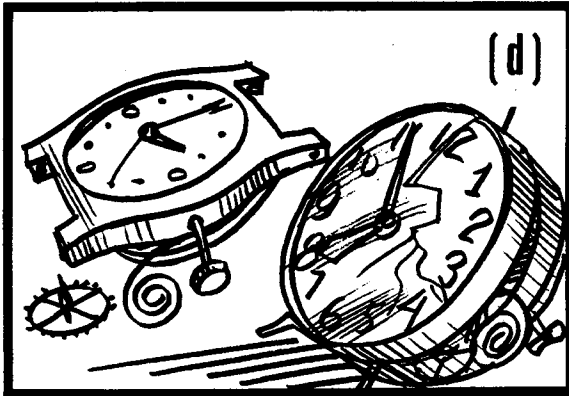
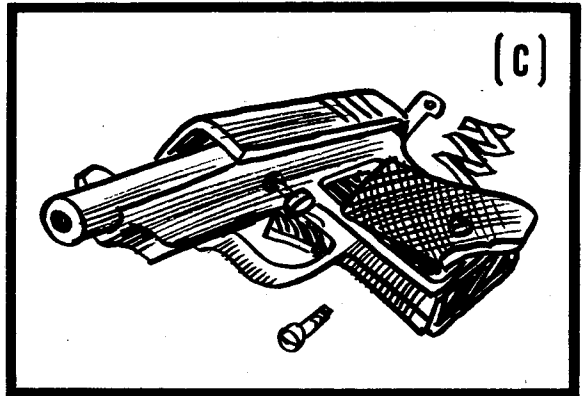
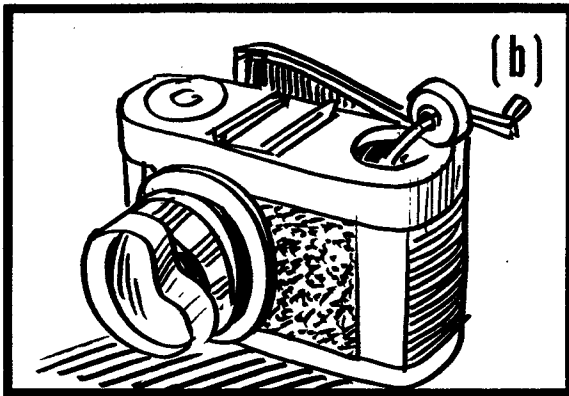
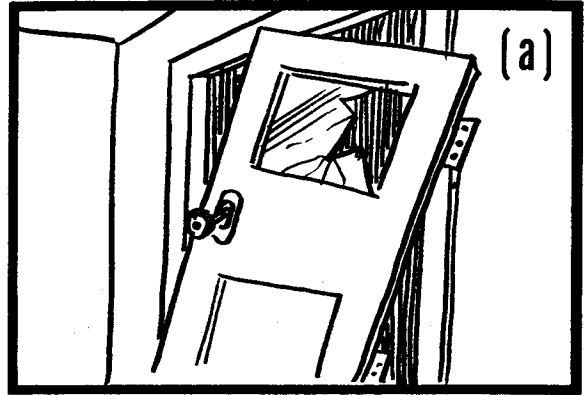
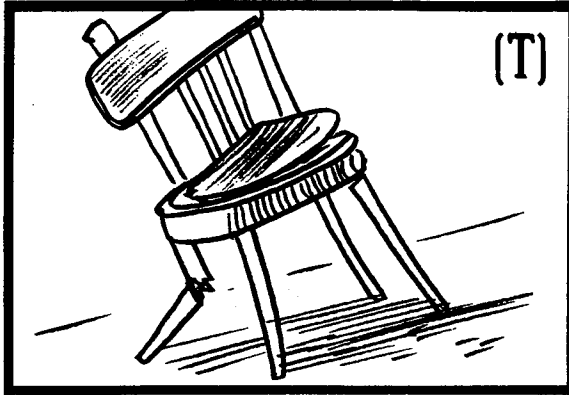
(T) (silla) (Use visuals supplied as cues)

(A) Esa silla está rota.                      (B) Sí, señor, ahora mismo  
Arréglela ahora mismo.                      la arreglo.

- (a) (puerta)  
(b) (cámara)  
(c) (pistola)  
(d) (relojes)  
(e) (radio)  
(f) (televisión)  
(g) (grabadoras)

END OF FRAME 3

Step 2  
Model 4



END OF FRAME 3



Situation A

Pick a city and ask a classmate if he is familiar with it. Discuss where it is, what there is to see, and whether he knows anyone who lives there.

Situation B

Discuss your last post with a fellow student. Find out if the other student knows where it is and if he knows anyone there. Discuss any cities that may be near.

Situation C

Find out from a classmate what he knows how to do really well, then discuss it.

|   |  |
|---|--|
| *acercarse (c → qu/e)                   | to approach; to go up to;<br>to draw near  |
| arreglar                                | to fix; to arrange; to take<br>care of     |
| así                                     | thus; this (that) way                      |
| así es la vida                          | that's life                                |
| asunto                                  | matter; business                           |
| *bailar                                 | to dance                                   |
| baile (el)                              | dance                                      |
| *café                                   | brown                                      |
| *casino                                 | casino; club                               |
| casino militar                          | military club; officers' mess              |
| cinta                                   | tape                                       |
| cómodo                                  | comfortable                                |
| *compañero                              | companion; friend; buddy                   |
| conocer (c → zc/o, a)                   | to know; to be acquainted with;<br>to meet |
| *conversar                              | to converse; to talk                       |
| chino                                   | Chinese                                    |
| *dejar                                  | to leave (behind); to allow                |
| directamente                            | directly                                   |
| encantado                               | delighted; charmed                         |
| excelente                               | excellent                                  |
| gusto (L. 8)                            | pleasure                                   |
| el gusto es mío                         | the pleasure is mine                       |
| mucho gusto                             | glad to meet you                           |
| mucho gusto en conocerlo (la)           | I'm very glad to meet you                  |
| hacer (L. 9)                            | to do                                      |
| qué le vamos a hacer                    | what can we do                             |
| importancia                             | importance                                 |
| importante                              | important                                  |
| lástima                                 | pity                                       |
| qué lástima                             | what a pity; that's too bad                |
| mío, mía, míos, mías                    | mine                                       |
| mucho (L. 6)                            | much; a lot                                |
| mucho gusto                             | glad to meet you                           |
| mucho gusto en conocerlo (la)           | (I'm) very pleased to meet<br>you          |
| Navidad                                 | Christmas; Nativity                        |
| negocio                                 | business                                   |
| novedad                                 | news; novelty                              |
| sin novedad                             | uneventful(ly); no problems                |
| nuestro, nuestra, nuestros,<br>nuestras | our  |
| *ojo                                    | eye  |
| orquesta                                | orchestra; band (dance)                    |
| para (L. 10)                            | to; in order to                            |
| para servirle                           | at your service                            |

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| parecer (c → zc/o, a)    | to seem; to appear; to think     |
| ¿qué le parece si...?    | what do you think if...?         |
| pasar                    | to spend (time)                  |
| peligroso                | dangerous                        |
| perfecto                 | perfect; fine                    |
| *practicar (c → qu/e)    | to practice                      |
| presentar                | to introduce; to present         |
| qué (L. 2)               | what                             |
| ¿qué tal?                | hi! how is (are) (was, were)     |
|                          | ...?                             |
| *recordar (Class A)      | to remember                      |
| reloj (el)               | watch; clock                     |
| repasar                  | to review                        |
| roto                     | broken                           |
| servir (L. 11)           | to serve                         |
| para servirle            | at your service                  |
| suyo, suya, suyos, suyas | yours; his; hers; theirs         |
| tal                      | such                             |
| ¿qué tal?                | hi!; how is (are) (was, were)    |
|                          | ...?                             |
| taller (el)              | (work) shop                      |
| *tango                   | tango                            |
| *tocar (c → qu/e)        | to play (an instrument or music) |
| *trago                   | drink                            |
| *tratar (de)             | to try (to)                      |
| vida                     | life                             |
| así es la vida           | that's life                      |

\*Appear in Narrative only in this lesson

Look up the Spanish equivalents in the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

## IDIOMS AND EXPRESSIONS

That's life.

---

That's too bad.

---

What a pity!

---

That is a pity.

---

I'm very sorry. (L. 11)

---

What can we do?

---

Allow me to introduce (to you)

---

...

I want to introduce you to...

---

Certainly.

---

Glad to meet you.

---

I'm very glad to meet you.

---

The pleasure is mine.

---

Fine, no problem(s).

---

What do you think if...?

---

I think it's fine.

---

How's the party?

---

Do you know my buddy?

---

At your service.

---

Have you met the director?

---

I know who he is, (L. 7)  
but I haven't met him.

---

---

REVIEW OF POSSESSIVES

it's my business

---

the business is mine

---

it's mine

---

it's your (his, her) business

---

the business is yours (his,  
her)

---

it's yours (his, hers)

---

it's our car

---

the car is ours

---

it's ours

---

it's our house

---

the house is ours

---

it's ours

---

it's their watch

---

the watches are theirs

---

they're theirs

---

TO KNOW; TO BE ACQUAINTED;  
TO HAVE MET

---

I know her.

---

She knows me.

---

We know him.

---

Do you (pl.) know them?

---



## LESSON 14

### O B J E C T I V E S

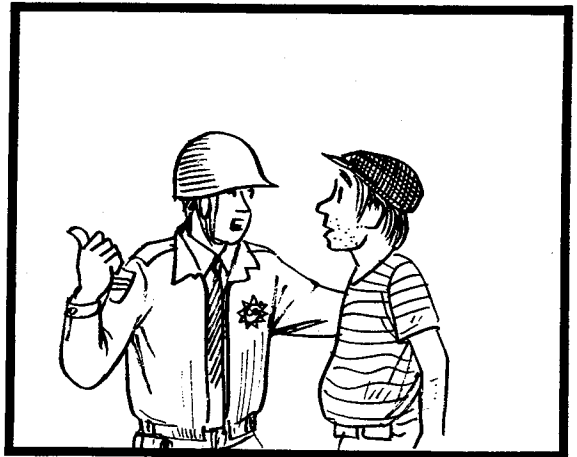
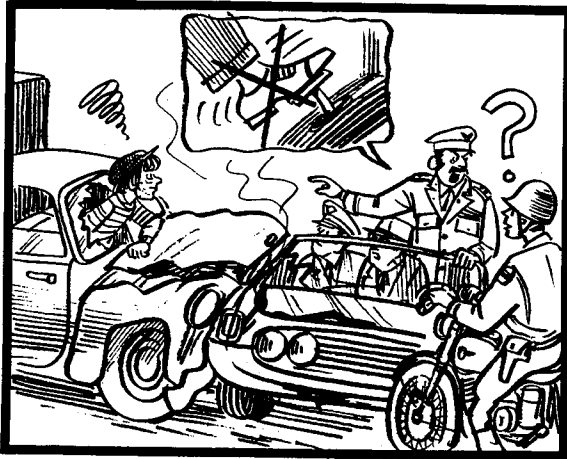
By the end of this lesson, the student will be able to:

#### ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Describe his daily routine; discuss activities or happenings that have taken place; distinguish orally between events that took place only once and those which were continuous or habitual in nature.

#### READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read a narrative description of an auto accident and answer multiple-choice questions on the content of the article.
3. Transcribe a series of Spanish sentences from oral stimuli.





UN ACCIDENTE DE TRÁNSITO

POLICÍA : ; A ver ! ... ¿ Qué pasó aquí ?

VEGA : Este señor no paró, y chocó con nosotros.

POLICÍA : (Al chofer) De acuerdo con la posición de los vehículos, parece que Ud. tiene la culpa.

CHOFER : ; Un momento! Yo traté de parar, pero el camión patinó. ; Mire Ud. cómo hay aceite en la calle!

POLICÍA : Vamos a ver. (A Vega) ¿ Por dónde venía Ud . ?

VEGA : Yo venía por la Avenida Principal, y tenía la luz verde.

POLICÍA : (Al chofer) Permítame su licencia de manejar.

CHOFER : ; Caramba! ... La dejé encima de la mesa cuando salí de casa.

POLICÍA : Entonces, va a tener que acompañarme a la estación de policía.

## A TRAFFIC ACCIDENT

POLICEMAN : Let's see ... What happened here ?

VEGA : This man didn't stop and ran into us.

POLICEMAN : (To the driver) According to the position of the vehicles, it looks like you are at fault.

DRIVER : Just a minute! I tried to stop, but the truck skidded. Look at all the oil on the street.

POLICEMAN : Let's see. (To Vega) Which way were you coming?

VEGA : I was coming down Principal Avenue and had the green light.

POLICEMAN : (To the driver) Let me see your driver's license.

DRIVER : Gosh darn! I left it on the table when I left the house.

POLICEMAN : Then, you'll have to come along with me to the police station.

## FRAME 1

- A. 1. ¿Paró el señor?  
2. ¿Chocó con el edificio?  
3. ¿Chocaron cuatro vehículos?  
4. ¿Parece que el policía tiene la culpa?  
5. ¿Tiene la culpa el chofer, de acuerdo con la posición de los vehículos?  
6. ¿Trató de parar el chofer?  
7. ¿Patinó el camión en el aceite?  
8. ¿Hay poco aceite en la calle?
- B. 9. ¿Pasó algo bueno o un accidente?  
10. ¿Paró el camión o chocó con un auto?  
11. De acuerdo con la posición de los vehículos, ¿tiene la culpa el camión o el auto?  
12. ¿Dice el chofer del camión "¡A ver!", o "¡Un momento!"?  
13. ¿Trató de parar el camión o el auto?  
14. ¿Patinó el camión en el aceite o en el agua?
- C. 15. ¿Qué pasó allí?  
16. ¿Quién no paró?  
17. De acuerdo con el chofer, ¿qué pasó con el camión?  
18. ¿Con quién chocó el camión?  
19. ¿Qué dice el policía cuando llega al lugar del accidente?  
20. ¿Quién tiene la culpa, de acuerdo con la posición de los vehículos?
- D. 21. ¿Por qué chocó el camión con el auto?  
22. ¿Por qué no paró el camión cuando el chofer trató de parar?

23. ¿Por qué dice le dice el chofer al policía "¡Un momento!"?
- E. 24. ¿Qué pasó en los Estados Unidos esta semana?
25. ¿Por qué hay muchos accidentes de tránsito en California?
26. ¿Chocó Ud. alguna vez? ¿Cuándo? ¿Cómo?
27. Cuando hay un alto en las dos calles y los dos vehículos no paran, y chocan, ¿quién tiene la culpa?
28. ¿Qué pasa cuando hay aceite en la calle?

FRAME 2

- A. 1. ¿Le pregunta el policía a Vega por dónde venía?
2. ¿Tenía el chofer del camión la luz verde?
3. ¿Venía el camión por la Avenida Principal?
4. ¿Dice el policía "Vamos a ver."?
- B. 5. ¿Venía el camión o el auto por la Avenida Principal?
6. ¿Le pregunta el policía al chofer del camión o a Vega por dónde venía?
7. ¿Tenía Vega la luz verde o la luz roja?
8. ¿Venía el auto por la Avenida Principal o por la Avenida Central?
- C. 9. ¿Quién dice "Vamos a ver."?
10. ¿Quién venía por la Avenida Principal?
11. ¿Qué luz tenía el camión, de acuerdo con Vega?
- D. 12. ¿Por qué le pregunta el policía a Vega por dónde venía?
13. ¿Por qué no paró Vega?
- E. 14. ¿Por dónde venía Ud. esta mañana?
15. ¿Paró Ud. en todas las luces rojas cuando venía para la escuela esta mañana?
16. ¿Chocó Ud. cuando venía para la escuela? ¿Por qué no?

17. ¿Por qué calles o avenidas viene Ud. todos los días?
18. ¿Pasó Ud. por la Avenida Principal esta mañana?

FRAME 3

- A. 1. ¿Le pide el policía la licencia de manejar a Vega?
2. ¿Dejó el chofer su licencia en su casa?
3. ¿La dejó encima de la cama?
4. ¿Dejó el chofer su licencia en la mesa?
5. ¿Va a tener que acompañar Vega al policía?
6. ¿Va a tener que acompañar el chofer a Vega a la estación de policía?
7. ¿Le dice Vega al chofer "permítame su licencia de manejar"?
- B. 8. ¿Le pide el policía la licencia al chofer o a Vega?
9. ¿Le dice "permítame su licencia de manejar" o "permítame la licencia del camión"?
10. ¿Dice el chofer "¡Caramba!" o "¿Qué pasó?"?
11. ¿Dejó el chofer su licencia en su casa o en su oficina?
12. ¿La dejó encima de la mesa o de una silla?
13. ¿Va a tener que acompañar el chofer al policía a la estación de autobuses o a la estación de policía?
- C. 14. ¿Qué le pide el policía al chofer?
15. ¿Qué licencia dejó el chofer en casa?
16. ¿Dónde dejó el chofer su licencia de manejar?
17. ¿Cuándo dejó el chofer su licencia?
18. ¿Qué va a tener que hacer el chofer?
19. ¿A dónde va a tener que acompañar el chofer al policía?
- D. 20. ¿Por qué dice "¡Caramba!" el chofer del camión?

21. ¿Por qué no tiene el chofer su licencia?
22. ¿Por qué va a tener que acompañar el chofer al policía a la estación de policía?
- E. 23. ¿Tiene Ud. licencia de manejar?
24. ¿De qué estado es su licencia?
25. ¿Por cuánto tiempo es buena su licencia?
26. ¿Dónde deja Ud. su licencia por la noche?
27. ¿Cuándo salió Ud. de su casa?
28. ¿Lo acompañó alguien a Ud. esta mañana?
29. ¿Acompañó Ud. a la policía militar alguna vez a la estación de policía?
30. ¿A quién va a tener que acompañar Ud. en un viaje?

## FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the preterite of regular -ar verbs.
2. uses the verb pasar, meaning "to happen," in various expressions.
3. uses the expressions estar de acuerdo and de acuerdo con.

## FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Preterite tense, regular -ar verbs)

Model 1 (Contrast of polite command and preterite)

(T) tomar café

(A) Tome café, compañero. (B) Ya tomé café.

(a) estudiar la primera lección

(b) hablar con el doctor Flores

(c) descansar unos minutos

(d) pagar la cuenta

(e) tomar leche

(f) bailar con ella

(g) practicar los ejercicios

(h) llamar al comandante

Model 2 (Singular forms)

- (T) ¿A qué hora tomó café esta mañana? (A) Tomé café a las siete de la mañana.
- (a) ¿Qué tomó en la fiesta?
- (b) ¿Dónde alquiló su casa?
- (c) ¿Quién lo llamó por teléfono ayer?
- (d) ¿Dónde pasó sus vacaciones el año pasado?
- (e) ¿A qué hora se acostó anoche?
- (f) ¿Chocó el teniente con un ómnibus, o con un auto?
- (g) ¿Quién no paró?
- (h) ¿Quién estudió la lección de hoy?

Model 3 (Plural forms)

- (T) ¿Escucharon Uds. las noticias en el radio? (A) No, señor, no escuchamos las noticias.
- (a) ¿A qué hora llegaron ellos esta mañana?
- (b) ¿A qué hora tomaron Uds. café?
- (c) ¿Cuántos kilómetros caminaron ayer?
- (d) ¿Dónde pasaron ellas la noche?
- (e) ¿Se acostaron sus hijos temprano anoche?
- (f) ¿Quiénes celebraron su cumpleaños el mes pasado?
- (g) ¿Se levantaron Uds. temprano esta mañana?



- (h) ¿Cuándo regresaron sus padres de Nueva York?

Model 4

- (T) Generalmente toman café a las diez. (A) Sí, pero ayer no tomaron café a las diez.
- (a) Todos los días cenan temprano.
- (b) Todas las noches escucha las noticias.
- (c) Todos los años celebramos el cumpleaños de José.
- (d) Siempre me quedo en ese hotel.
- (e) Generalmente compran cerveza importada.
- (f) A veces se bañan en la playa.

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Pasar, "to happen")

Model 1

- (A) ¿Qué pasa allí? (T) atropellar a una señora
- (A) ¿Qué pasó allí? (B) Atropellaron a una señora.
- (a) arrestar al chofer
- (b) matar a un hombre
- (c) chocar con un camión
- (d) patinar en el aceite
- (e) atropellar a un policía
- (f) arrestar a una señorita
- (g) matar a un compañero

(h)

chocar

Step 2 (Pasar, "what's the matter?")

Model 1

(T) a él

(A) ¿Qué le pasa a él?

(B) Está enfermo.

(B) Tiene fiebre.

(a) a Ud.

(b) a ella

(c) al cabo

(d) al teniente

(e) a Uds.

(f) a ellas

(g) a ellos

(h) a Juan y a María

Model 2

(T) a Ud.

(A) ¿Qué le pasó a Ud.?

(B) Un camión me atropelló.

(B) El policía me arrestó.

(B) Trataron de matarme.

(a) a él

(b) a ellos

(c) al teniente

(d) a ella

(e) al sargento

(f) a Carlos y a Juan

(g) a Uds.

(h) a ellas

### THIRD MANIPULATION

#### Step 1 (Estar de acuerdo)

##### Model 1

(T) Este curso es fácil.

(A) ¿Está de acuerdo con él,  
capitán?

(B) Sí, estoy de acuerdo;  
el curso es fácil.

(B) No, no estoy de acuerdo;  
el curso es difícil.

(a) La vida en Monterey  
es muy cara.

(b) Los soldados ganan  
mucho dinero.

(c) Él está equivocado.

(d) Ellos no saben nada.

(e) Los profesores son  
buenos.

(f) Los alumnos son  
excelentes.

(g) El pasaje de ida y  
vuelta a Salinas es  
barato.

(h) Los diálogos son  
cortos.

#### Step 2 (De acuerdo con)

##### Model 1

(T) el profesor dice que tenemos  
que estudiar más

(A) De acuerdo con el profesor,  
tenemos que estudiar más.

- (a) el radio dice que va a llover
- (b) el chofer de taxi dice que no hay gasolina
- (c) el sargento de la compañía dice que no sabemos nada
- (d) las noticias dicen que va a hacer buen tiempo
- (e) el periódico dice que mataron a un general
- (f) el inspector de aduana dice que tenemos que abrir las maletas
- (g) el médico dice que esa medicina es buena
- (h) el empleado del hotel dice que no hay habitaciones desocupadas
- (i) el camarero del restaurante dice que no hay pescado
- (j) el policía de tránsito dice que hay mucho tráfico a esa hora

Model 2

- |  |  |
|--|--|
| (T) el chofer  | (T) ella   |
| (A) ¿Quién tiene la culpa, de acuerdo con el chofer? | (B) De acuerdo con el chofer, ella tiene la culpa. |
| (a) el policía                                       | la señora Núñez                                    |
| (b) la secretaria                                    | el capitán   |
| (c) el director                                      | el chofer  |
| (d) el especialista                                  | el marinero  |
| (e) el piloto  | el soldado   |
| (f) la gente   | las mujeres  |
| (g) la señorita                                      | el hombre  |

END OF FRAME 1

## FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the imperfect tense of regular -ar verbs.
2. asks and responds to questions using the imperfect tense of regular -er and -ir verbs.

## FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Imperfect of regular -ar verbs)

Model 1

(T) yo

(A) Antes, siempre tomaba  
café temprano.

(a) él

(b) Ud.

(c) nosotros

(d) ellos

(e) capitán

(f) yo

(g) las profesoras

(h) Uds.

Model 2

(T) ¿Dónde tomaba cerveza  
cuando estaba en Vietnam?(A) Tomaba cerveza en un bar  
de la ciudad.

- (a) ¿Cuánto costaba una  
cerveza antes?
- (b) ¿Quiénes estaban en la  
sala de clase cuando  
Ud. llegó?
- (c) ¿Qué fiestas celebraba  
Ud. en su estado?
- (d) ¿A qué hora llegaba Ud.  
al trabajo?
- (e) ¿Dónde estaba él ayer  
por la tarde?
- (f) ¿Dónde compraban ropa  
Uds. el año pasado?
- (g) ¿A qué hora se levantaba  
antes de venir aquí?
- (h) ¿Se afeitaba Ud. siempre  
todos los días?
- (i) ¿Dónde trabajaban Uds.  
el año pasado?
- (j) ¿Ganaba Ud. más dinero  
antes de entrar en el Ejército?

## SECOND MANIPULATION

Step 1 (Imperfect of -er and -ir verbs, singular forms)

Model 1

(T) Ud.

(A) ¿Dónde comía Ud. los  
fines de semana?

(B) Yo comía en casa.

- (a) él
- (b) ella
- (c) el capitán...
- (d) la señora...
- (e) su esposa

(f) su familia

(g) Ud.

Model 2

(T) Ud.

(A) ¿Dónde vivía Ud. antes  
de venir a Monterey?

(B) Yo vivía en Nevada.

(a) él

(b) ella

(c) el sargento

(d) su profesor

(e) Ud.

Model 3

(T) Ud.

(A) ¿Qué periódico leía Ud.?

(B) Leía el "New York Times."

(a) él

(b) ella

(c) su padre

(d) su esposa

(e) Ud.

Step 2 (Imperfect of -er and -ir verbs, plural forms)

Model 1

(T) ¿Qué traían ellas en el  
maletín?

(A) Traían sus joyas.

(a) ¿Qué tenían Uds. que  
hacer en el entrenamiento  
básico?

- (b) ¿Qué traían ellos en las maletas?
- (c) ¿Dónde vivían Uds. el año pasado?
- (d) ¿Cuánto valían las casas en 1960?
- (e) ¿Qué vendían en ese almacén?
- (f) ¿Por qué no podían Uds. salir de la aduana?
- (g) ¿Por qué no les escribían los niños a sus padres?
- (h) ¿Sabían Uds. un poco de español antes?

END OF FRAME 2



## FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the preterite tense of regular -er and -ir verbs.

## FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Preterite of comprender and salir, singular forms)

Model 1

(T) al cabo

(A) ¿Quién no comprendió la explicación?

(B) Yo no la comprendí.

(B) Él no la comprendió.

(a) el diálogo

(b) la lección

(c) el letrero

(d) las palabras nuevas

(e) la noticia

(f) la cuenta

(g) los últimos diálogos

Model 2

(T) la muchacha

(A) ¿Con quién salió la muchacha anoche?

(B) Salió con un amigo.

(a) su hija

(b) su hermana

- (c) la profesora
- (d) Ud.
- (e) el soldado
- (f) su primo
- (g) Ud.

Step 2 (Preterite of regular -er and -ir verbs, plural forms)

Model 1

(T) Uds.

(A) ¿Comprendieron Uds. las explicaciones?

(B) Sí, las comprendimos.

(B) No, no las comprendimos.

- (a) ellos
- (b) ellas
- (c) Raúl y Mario
- (d) sus amigos
- (e) los alumnos
- (f) los soldados

Model 2

(T) Uds.-de Baltimore

(A) ¿A qué hora salieron Uds. de Baltimore?

(B) Salimos a las cuatro de la tarde.

- (a) sus padres-de Los Ángeles
- (b) ellos-de Monterey
- (c) ellas-de Nueva York
- (d) sus tíos-de Santa Bárbara
- (e) los alumnos-de San José

- (f) sus amigos-de Washington
- (g) los doctores-de Atlanta

Step 3 (Preterite of known regular verbs)

Model 1

- |   |  |
|---|--|
| <p>(T) ¿Dónde dejó Ud. su licencia de manejar?</p> <p>(a) ¿Qué cenó anoche?</p> <p>(b) ¿Dónde conoció a su esposa?</p> <p>(c) ¿En qué periódico salió la noticia del accidente?</p> <p>(d) ¿Quiénes no escribieron la composición?</p> <p>(e) ¿Dónde dejó Ud. su <u>tarjeta de identificación</u>?</p> <p>(f) ¿Cuándo compró el <u>seguro</u> de vida?</p> <p>(g) ¿Quién no manejó <u>con</u> <u>cuidado</u>?</p> <p>(h) ¿Dejó alguien esta grabadora <u>debajo de</u> la silla?</p> <p>(i) ¿Le llevó su auto al <u>mecánico</u>?</p> | <p>(A) La dejé en el <u>bolsillo</u> de mi abrigo.</p> |
|---|--|

Model 2

- |  |   |
|--|---|
| <p>(T) desayunar en casa</p> <p>(A) ¿Desayunó Ud. en casa?</p> <p>(a) ver mi <u>certificado</u> <u>de inmunización</u></p> <p>(b) preparar el almuerzo</p> | <p>(B) Sí, desayuné.</p> <p>(B) No, desayuné en el comedor de las barracas.</p> |
|--|---|

- (c) encontrar su tarjeta de identificación
- (d) salir anoche
- (e) trabajar ayer
- (f) comprender los ejercicios
- (g) conocer al director
- (h) comprar un seguro

Model 3

(T) salir temprano ayer

(A) ¿Salieron Uds. temprano ayer?

(B) Sí, salimos temprano.

(B) No, salimos tarde.

- (a) vender su casa
- (b) comprar el periódico
- (c) ver televisión anoche
- (d) perder su certificado de inmunización
- (e) vivir en algún otro país
- (f) desayunar esta mañana
- (g) comprender al profesor

Step 4 (Contrast of preterite and imperfect)

Model 1 (Imperfect for customary actions)

(T) tomar café antes

(A) ¿Tomaba Ud. café antes?

(B) Sí, antes tomaba mucho café.

(T) tomar café esta mañana

(A) ¿Tomó café esta mañana?

(B) No, esta mañana tomé té.

- (a) fumar mucho antes
- (b) acostarse temprano anoche
- (c) afeitarse esta mañana
- (d) usar corbata en el colegio
- (e) estudiar ayer
- (f) comer en casa los sábados
- (g) comprar auto el año pasado
- (h) conocer esta ciudad antes

Model 2 (Imperfect for ongoing activities)

(T) cenar - llegar

(A) Mientras cenábamos, ellos llegaron

- (a) estudiar - salir
- (b) caminar - chocar
- (c) almorzar - llegar
- (d) comer - salir
- (e) leer - sentarse
- (f) bañarse - acostarse
- (g) descansar - volver
- (h) hablar - subir
- (i) desayunar - levantarse

END OF FRAME 3



Situation A

Student A should describe his daily routine (from getting up in the morning to going to bed) in the present tense while Student B takes notes on the verbs used. Student B should then describe A's routine, beginning with Generalmente, and using the imperfect tense. Student C will begin his description of A's routine with Ayer, and use the preterite tense throughout.

Situation B

Using the following set of verbs, interrogate a classmate about activities over the past year:

|          |          |
|----------|----------|
| alquilar | nadar    |
| comprar  | quedarse |
| escribir | salir    |
| fumar    | trabajar |
| gastar   | viajar   |
| leer     | visitar  |
| llevar   | vivir    |
| llover   | volver   |

|                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| accidente (el)                      | accident                          |
| acompañar                           | to accompany                      |
| acuerdo                             | agreement                         |
| de acuerdo (con)                    | according (to); in agreement      |
| estar de acuerdo                    | to be in agreement; to agree      |
| *agregar                            | to add                            |
| *ambulancia                         | ambulance                         |
| anoche                              | last night                        |
| *anotar                             | to write down                     |
| arrestar                            | to arrest                         |
| atropellar                          | to run over                       |
| a ver                               | let's see                         |
| ayer                                | yesterday                         |
| básico                              | basic                             |
| bolsillo                            | pocket                            |
| *brazo                              | arm                               |
| camión (el)                         | truck                             |
| certificado                         | certificate                       |
| certificado de inmunización         | shot record; immunization record  |
| *circulación                        | circulation; transit              |
| *tarjeta de circulación             | (auto) registration card          |
| cuidado (L. 9)                      | care                              |
| con cuidado                         | carefully                         |
| culpa                               | fault; blame                      |
| tener la culpa                      | to be at fault; to be one's fault |
| chocar (c→ qu /e)                   | to collide; to crash              |
| *dato; datos                        | datum; data; information          |
| debajo (de)                         | underneath; under; beneath        |
| *despacio                           | slowly                            |
| *detener (irr., like <u>tener</u> ) | to detain; to hold; to stop       |
| encima (de)                         | on top (of)                       |
| entrenamiento                       | training                          |
| *fango                              | mud                               |
| *fractura                           | fracture                          |
| ganar                               | to earn                           |
| hacer (L. 9)                        | to do; to make                    |
| *hacer preguntas                    | to ask questions                  |
| *hacia                              | to; toward                        |
| *herida                             | wound                             |
| identificación                      | identification: I.D.              |
| tarjeta de identificación           | I.D. Card                         |
| *informar                           | to inform                         |
| inmunización                        | immunization                      |
| joya                                | jewel                             |
| *ley (la)                           | law                               |



|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| *libreta                  | notebook                          |
| licencia                  | license                           |
| licencia de manejar       | driver's license                  |
| luz (la)                  | light                             |
| manejar                   | to drive; to handle               |
| licencia de manejar       | driver's license                  |
| matar                     | to kill                           |
| mecánico                  | mechanic                          |
| *parte (el)               | report                            |
| pasado                    | last; past; previous              |
| pasar                     | to happen; to occur               |
| ¿qué le pasa?             | what's the matter with you?       |
| ¿qué pasa?                | what's going on?                  |
| patinar                   | to skid                           |
| *pierna                   | leg                               |
| policía (la)              | police (force)                    |
| posición                  | position                          |
| *puesto                   | on; turned on; lit                |
| *rápidamente              | fast; rapidly; quickly            |
| *según                    | according to                      |
| seguro                    | insurance                         |
| *sufrir                   | to suffer                         |
| tarjeta (L. 11)           | card                              |
| *tarjeta de circulación   | auto registration card            |
| tarjeta de identificación | I.D. card                         |
| tener (L. 1)              | to have                           |
| tener la culpa            | to be at fault; to be one's fault |
| tráfico                   | traffic                           |
| tránsito                  | traffic; transit                  |
| vehículo                  | vehicle                           |
| ver (L. 8)                | to see                            |
| a ver                     | let's see                         |
| vamos a ver               | let's see                         |

\*Occur in Narrative only in this lesson

Look up the Spanish equivalents in the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

## TRAFFIC

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| accident                 | _____ |
| according to the law     | _____ |
| ambulance                | _____ |
| a policeman (L. 8)       | _____ |
| auto registration card   | _____ |
| avenue (L. 3)            | _____ |
| car                      | _____ |
| collision; crash (L. 15) | _____ |
| driver                   | _____ |
| driver's license         | _____ |
| fast                     | _____ |
| fracture                 | _____ |
| go straight ahead (L. 8) | _____ |
| he had the red light     | _____ |
| he turned left (L. 8)    | _____ |
| I.D. card                | _____ |
| I had the green light    | _____ |
| I turned right (L. 8)    | _____ |
| Let's see!               | _____ |
| mechanic                 | _____ |
| slowly                   | _____ |
| Stop! (L. 8)             | _____ |



PRETERITE VS. IMPERFECT

I used to work there.

---

I worked there (for)  
three years.

---

I used to walk to school.

---

I walked to school many  
times.

---

I used to sell cars and  
trucks.

---

I sold more than fifty  
trucks.

---

I used to read a lot on  
weekends.

---

I read a lot last weekend.

---

I used to write to them  
once a year.

---

Last year I wrote to them  
five times.

---

I used to live in San  
Francisco.

---

I lived in San Francisco  
ten years.

---

## LESSON 15

### O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

#### ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Discuss in detail a traffic mishap, including injuries, damage, legal actions taken, etc.

#### READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read a newspaper description of an air accident and answer multiple-choice questions in English on the content.
3. Transcribe and translate Spanish sentences from oral stimuli.



## DESPUÉS DEL ACCIDENTE

VEGA : Lo siento mucho, señores. ¿Se dieron algún golpe?

ANDERSON : ¡Yo no, gracias a Dios!

PÉREZ : Yo tampoco. Pero ese tipo venía como bala. Yo creo que ni siquiera nos vio.

ANDERSON : Ud. hizo todo lo posible por evitar el choque.

VEGA : Bueno, tuvimos suerte, porque ese bárbaro salió por la bocacalle a una velocidad fantástica.

VEGA : Afortunadamente, no todo el mundo maneja igual.

ANDERSON : Así es. Pero en todas partes hay personas que no respetan las leyes del tránsito.

## AFTER THE ACCIDENT

VEGA : I'm very sorry, gentlemen. Did you hurt yourselves?

ANDERSON : I didn't, thank God.

PEREZ : I didn't either. But that guy was coming like a bullet. I think that he didn't even see us.

ANDERSON : You did everything possible to avoid the collision.

VEGA : Well, we were lucky, because that maniac came through the intersection at a fantastic speed.

VEGA : Fortunately, not everybody drives like that.

ANDERSON : True. But everywhere there are people who have no respect for traffic laws.



## FRAME 1

- A. 1. ¿Se dieron Vega y Pérez algún golpe en el accidente?  
2. ¿Dice el policía "lo siento mucho, señores"?  
3. ¿Se dio algún golpe el mayor Anderson?  
4. ¿Se dio algún golpe el capitán Pérez?  
5. ¿Dice Anderson "¡Yo tampoco, gracias a Dios!"?  
6. ¿Es el "tipo" el chofer de un taxi?  
7. ¿Venía Vega como bala por la Avenida Principal?  
8. ¿Cree Pérez que ni siquiera los vio el tipo que venía como bala?
- B. 9. ¿Dice que siente mucho lo del accidente Anderson o Vega?  
10. ¿Le dio un golpe el chofer a Pérez o a Anderson?  
11. ¿Venía como bala Vega o el tipo del camión?  
12. ¿Los vio bien el tipo o ni siquiera los vio?  
13. ¿No se dio ningún golpe Anderson gracias a Dios o gracias al tipo del camión?  
14. ¿También se dio un golpe Pérez o tampoco se dio ningún golpe?
- C. 15. ¿Quién siente mucho lo del accidente?  
16. ¿Gracias a quién no se dio un golpe Anderson?  
17. ¿Cómo venía el tipo del camión?  
18. ¿Quién dice "yo tampoco"?  
19. ¿Qué cree el capitán Pérez?
- D. 20. De acuerdo con Pérez, ¿por qué no paró el camión antes del accidente?  
21. ¿Por qué lo siente mucho Vega?
- E. 22. ¿Se dio Ud. algún golpe en algún accidente de tránsito?

23. ¿Se dieron algún golpe sus compañeros?
24. ¿Venía Ud. como bala esta mañana?
25. ¿Paró Ud. para no darle un golpe a un perro o ni siquiera lo vio Ud.?

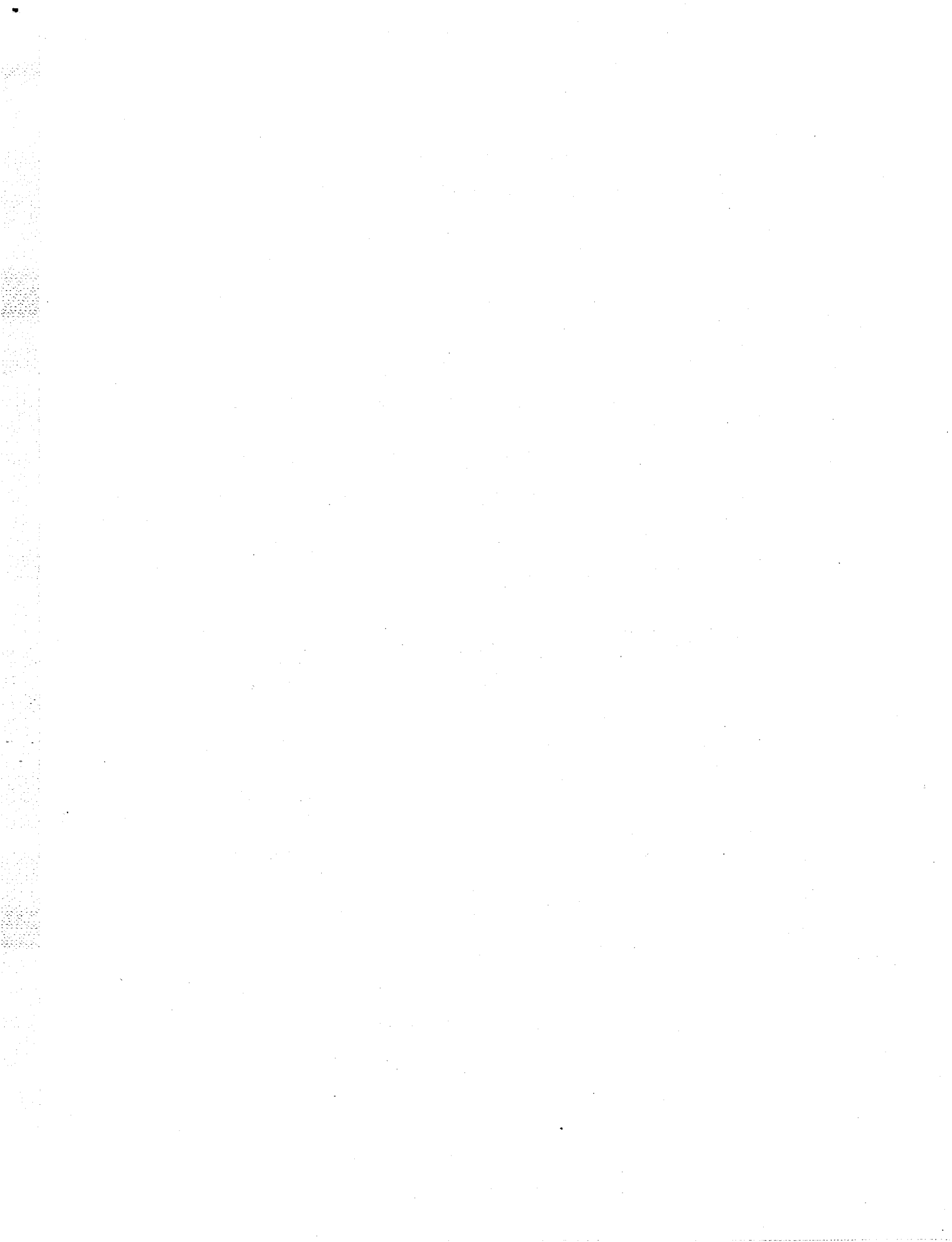
FRAME 2

- A. 1. ¿Hizo Vega todo lo posible por evitar el choque?
2. ¿Tuvieron suerte porque evitaron el choque?
3. ¿Salió el bárbaro por la bocacalle como bala?
4. ¿Salió el bárbaro a una velocidad fantástica?
5. ¿Tuvo suerte el bárbaro que salió por la bocacalle?
- B. 6. ¿Hizo todo lo posible por evitar el choque Vega o el bárbaro del camión?
7. ¿Tuvieron suerte o no tuvieron suerte?
8. ¿Salió el bárbaro por la bocacalle o por la Avenida Principal?
9. ¿Salió a poca velocidad o a una velocidad fantástica?
- C. 10. De acuerdo con Anderson, ¿qué hizo Vega?
11. ¿Quién hizo todo lo posible por evitar el choque?
12. ¿Quién tuvo suerte en el accidente?
13. ¿Cómo venía el bárbaro del camión cuando salió por la bocacalle?
- D. 14. ¿Por qué no evitó Vega el choque?
15. ¿Por qué tuvieron suerte ellos, de acuerdo con Vega?
- E. 16. ¿Hizo Ud. todo lo posible por evitar algún choque?
17. ¿Tuvo Ud. suerte en algún accidente de tránsito?
18. ¿Tuvieron Uds. suerte en el último examen?
19. ¿Maneja alguno de sus amigos a una velocidad fantástica?

20. ¿Tuvo Ud. algún accidente en una bocacalle?
21. ¿Manejó Ud. alguna vez como bárbaro? ¿Cuándo? ¿Por qué?
22. ¿Sale Ud. como bala a las cuatro de la tarde?

FRAME 3

- A. 1. ¿Es verdad que todo el mundo maneja igual?
2. ¿Dice Anderson que afortunadamente no todo el mundo maneja igual?
3. ¿Está de acuerdo Anderson cuando dice "Así es."?
4. ¿Hay personas que no respetan las leyes de tránsito?
5. ¿Hay leyes de tránsito en todas partes?
- B. 6. ¿Afortunadamente todo el mundo maneja igual o no todo el mundo maneja igual?
7. ¿Hay personas que no respetan las leyes de tránsito en todas partes o solamente en algunas partes?
- C. 8. ¿Quién dice que afortunadamente no todo el mundo maneja igual?
9. ¿Dónde hay personas que no respetan las leyes de tránsito?
10. ¿Qué leyes no respetan algunas personas, según Anderson?
11. ¿Qué leyes de tránsito no respetó el chofer del camión?
- D. 12. ¿Por qué dice Anderson "Así es."?
13. ¿Por qué dice Vega "Afortunadamente, no todo el mundo maneja igual"?
- E. 14. ¿Manejan igual Ud. y su esposa (amiga; sus compañeros)?
15. ¿Manejan igual todos sus compañeros?
16. ¿Respetas Ud. siempre las leyes de tránsito?
17. ¿Dónde hay más personas que no respetan las leyes de tránsito?



## FRAME 1 - OBJECTIVES

## Student:

1. asks and responds to questions with the preterite tense of dar and ver.
2. uses the expression ni siquiera.
3. uses the double negative ni...ni... .

## FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Di, dio)

Model 1

(T) Ud.

(A) ¿Dio Ud. dinero para  
la fiesta?

(B) Sí, yo di cinco dólares.

(B) No, yo no di ni un centavo.

(a) él

(b) ella

(c) Matías

(d) Juana

(e) su padre

(f) su hermano

(g) Ud.

(h) María

Model 2

- (T) ¿Cuánto dio Ud. para la fiesta de la clase? (A) Di tres dólares.
- (a) ¿A quién le dio Ud. el dinero?
- (b) ¿Cuándo le dio alguien dinero a Ud.?
- (c) ¿Qué le dio Ud. a su esposa el día de su cumpleaños?
- (d) ¿Quién le dio a Ud. un beso esta mañana?
- (e) ¿Se dio el mayor un golpe en el accidente?
- (f) ¿Se dio Ud. un golpe ayer?

Step 2 (Dimos, dieron)

Model 1

- (T) Uds.
- (A) ¿Cuánto dieron Uds. para la fiesta de la sección? (B) Dimos siete pesos.
- (B) No dimos nada.
- (a) ellos
- (b) ellas
- (c) los muchachos
- (d) las muchachas
- (e) él y ella
- (f) Uds.
- (g) Pepe y María

Model 2

- (T) ¿Cuánto dieron las compañeras para la fiesta?
- (A) Dieron diez dólares.
- (a) ¿Quiénes dieron la fiesta?
- (b) ¿A quién le dieron Uds. el dinero?
- (c) ¿Dónde les dieron a Uds. las grabadoras?
- (d) ¿Dónde nos dieron los libros?
- (e) ¿Cuándo le dieron a Ud. su diploma?
- (f) ¿Se dieron un golpe los señores en el accidente?

Step 3 (Di, dio, dimos, dieron)

Model 1

- (T) Ud. - al sargento
- (A) ¿Cuánto le dio Ud. al sargento?
- (B) Le di tres pesos.
- (a) Uds. - al mecánico
- (b) él - a la profesora
- (c) ellos - al capitán
- (d) Ud. - al inspector
- (e) ellas - a la empleada
- (f) Ud. y el sargento - a sus esposas
- (g) la señora - a su marido

Step 4 (Vi, vio)

Model 1

(T) Ud.

(A) ¿Vio Ud. la nueva  
película?

(B) Sí, la vi.

(B) No, no la vi.

- (a) él
- (b) ella
- (c) José
- (d) su hermana
- (e) su esposa
- (f) Ud.
- (g) María
- (h) su prima

Model 2

(T) ¿Vio Ud. la película  
el sábado pasado?

(A) No, no la vi el sábado  
pasado.

(A) Sí, la vi el sábado pasado.

- (a) ¿Qué programa de  
televisión vio  
Ud. anoche?
- (b) ¿Vio Ud. a algún  
amigo suyo en el  
club?
- (c) ¿Vio Ud. la luz roja?
- (d) ¿Vio Ud. la flecha?
- (e) ¿Dónde vio Ud. a sus  
compañeros?
- (f) ¿Cuándo vio Ud. a su  
amiga?
- (g) ¿A quién vio el mayor  
la semana pasada?
- (h) ¿Vio Ud. el juego de  
fútbol?



Step 5 (Vimos, vieron)

Model 1

(T) Uds. - el programa

(A) ¿Vieron Uds. el programa? (B) Sí, vimos el programa.  
(B) No, no vimos el programa.

- (a) Uds. - las tarjetas
- (b) Uds. - el camión
- (c) ellos - el programa
- (d) ellas - la ciudad
- (e) sus primas - la capital
- (f) sus compañeros - los vehículos
- (g) ellos - la luz verde
- (h) Uds. - el juego de béisbol

Model 2

(T) ¿Cuándo vieron Uds. a ese tipo? (A) Vimos a ese tipo ayer.

(A) Lo vimos ayer.

- (a) ¿A qué hora vieron Uds. a María anoche?
- (b) ¿Quiénes vieron la película con Ud.?
- (c) ¿Qué programa vieron ellas ayer?
- (d) ¿Cuántas personas vieron el accidente?
- (e) ¿A quién vieron Uds. esta mañana?
- (f) ¿Qué vieron sus amigos en la playa?

- (g) ¿Dónde vieron Uds. al profesor?
- (h) ¿En qué lugar vieron ellas al sargento?

Step 6 (Dar, ver)

Model 1

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| (T) ¿A quién vio Ud. en la fiesta?               | (A) Vi al marido de Juana. |
| (a) ¿Qué película vieron Uds. anoche?            |                            |
| (b) ¿Cuándo le dio ella el documento?            |                            |
| (c) ¿Cuándo lo vio ella?                         |                            |
| (d) ¿Dónde le dio Ud. el pasaporte al inspector? |                            |
| (e) ¿Cuánto dio Ud. para la <u>Cruz</u> Roja?    |                            |
| (f) ¿Cuándo se dio Ud. un golpe?                 |                            |
| (g) ¿Vio Ud. a un <u>ladrón</u> en su casa?      |                            |

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Ni siquiera)

Model 1

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
|  | (T) un dólar                  |
| (T) ¿Tiene Ud. mucho dinero?                     | (A) No, ni siquiera un dólar. |
| (a) ¿Comprendió Ud. la <u>conversación</u> ?     | una palabra                   |
| (b) ¿Lo esperó ella mucho tiempo?                | un minuto                     |
| (c) ¿Conocieron a muchas muchachas en la fiesta? | a una                         |

- |     |   |                         |
|-----|---|-------------------------|
| (d) | ¿Tienen ellos varias casas modernas?    | una casa vieja          |
| (e) | ¿Pasaron Uds. por la ciudad de Reno?    | por el estado de Nevada |
| (f) | ¿Le dieron a Ud. cien dólares?          | uno                     |
| (g) | ¿Vieron ellos televisión toda la noche? | un programa             |
| (h) | ¿Recibió Ud. mucho dinero?              | un centavo              |

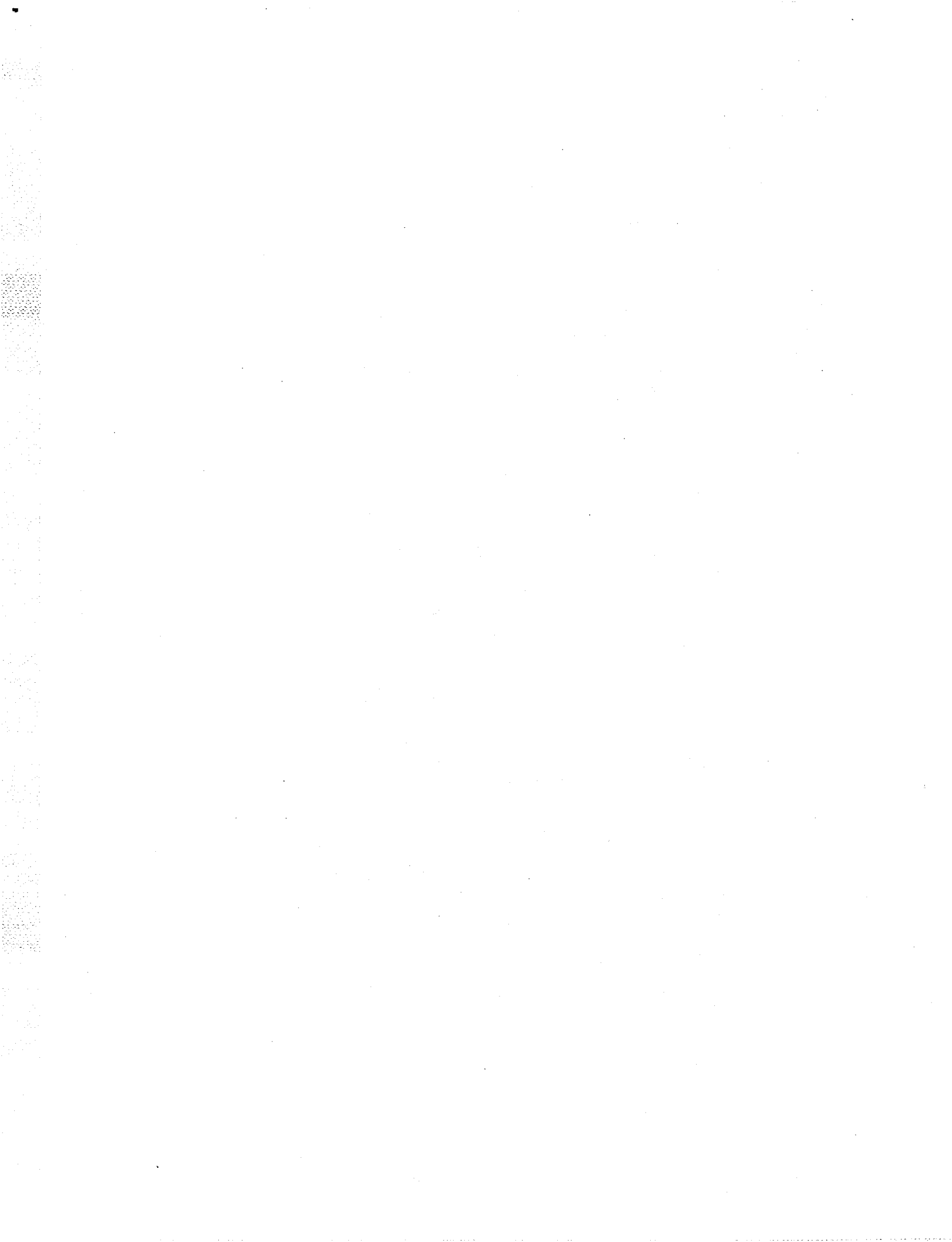
THIRD MANIPULATION

Step 1 (Ni...ni...)

Model 1

- |     |  |   |
|-----|--|---|
|     |  | (T) él y yo                                   |
| (T) | ¿Pueden Uds. comprar la comida para la fiesta? | (A) No, señor, ni él ni yo podemos comprarla. |
| (a) | ¿Vieron Uds. el juego de fútbol?               | ella y yo                                     |
| (b) | ¿Se dieron Uds. algún golpe?                   | él y yo                                       |
| (c) | ¿Dieron ellos dinero para la Cruz Roja?        | él y ella                                     |
| (d) | ¿Contestaron ellas las preguntas?              | María y Juliana                               |
| (e) | ¿Celebraron ellos el cumpleaños?               | José y Francisco                              |
| (f) | ¿Escucharon Uds. las noticias?                 | Teresa y yo                                   |
| (g) | ¿Saludaron Uds. al coronel?                    | el cabo y yo                                  |
| (h) | ¿Pararon ellos al ladrón?                      | el policía y el empleado                      |

END OF FRAME 1



## FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. \_\_\_\_\_ asks and responds to questions with the preterite of hacer.
2. \_\_\_\_\_ asks and responds to questions with the preterite of tener and estar.

## FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Hice, hizo)

Model 1

(T) Ud. - la tarea

(A) ¿Cuándo hizo Ud. la tarea? (B) La hice anoche.

(a) Ud. - los ejercicios

(b) ella - la ensalada

(c) él - esa mesa

(d) José - esa puerta

(e) Ud. - el sándwich

(f) Ud. - el cheque

(g) Marta - el café

(h) él - las sillas

Step 2 (Hicimos, hicieron)

Model 1

- (T) ¿Hicieron Uds. los ejercicios anoche? (A) Sí, los hicimos anoche.  
(A) No, no hicimos los ejercicios anoche.
- (a) ¿Hicieron ellas una fiesta el sábado pasado?
- (b) ¿Hicieron sus amigos mucho ruido en las barracas?
- (c) ¿Hicieron ellos muchos ejercicios físicos?
- (d) ¿Hicieron las señoras los sándwiches?
- (e) ¿Hicieron Uds. sus reservaciones?
- (f) ¿Hicieron Uds. muchas cosas el fin de semana pasado?
- (g) ¿Hicieron ellos esos mapas?
- (h) ¿Hicieron Uds. algo interesante ayer?

Step 3 (Hice, hizo, hicimos, hicieron)

Model 1

- (T) ¿Qué hicieron Uds. anoche? (A) Anoche hicimos la tarea.
- (a) ¿Quién hizo un gran esfuerzo por aprender?
- (b) ¿Dónde hicieron Uds. la fiesta?
- (c) ¿Hizo Ud. carne asada el sábado pasado?
- (d) ¿Hicieron Uds. arroz para la comida?

- (e) ¿Cuándo hicieron ellos los ejercicios?
- (f) ¿Dónde hizo él su tarea?
- (g) ¿Quién hizo ese ruido?
- (h) ¿Qué hicieron los reclutas anoche?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Tuve, tuvo)

Model 1

(T) Ud.

(A) ¿Tuvo Ud. muchos problemas en la escuela? (B) Sí, tuve muchos problemas.

- (a) él
- (b) ella
- (c) José
- (d) Julio
- (e) María
- (f) Ud.
- (g) Carlos

Model 2

(T) ¿Tuvo Ud. tiempo para descansar este fin de semana? (A) No, señor, no tuve tiempo para descansar.

- (a) ¿Tuvo él algún problema en el club anoche?
- (b) ¿Tuvo Ud. que venir a clase ayer?
- (c) ¿A dónde tuvo que ir para recoger las vitaminas?

- (d) ¿Quién tuvo la culpa del accidente?
- (e) ¿Cuándo tuvo Ud. un fuerte dolor de cabeza?
- (f) ¿Por qué tuvo que arreglar su auto?
- (g) ¿Cuándo tuvo que usar su impermeable?

Step 2 (Tuvimos, tuvieron)

Model 1

- (T) ellas - estudiar
- (A) ¿Cuándo tuvieron ellas que estudiar?      (B) (Ellas) tuvieron que estudiar esta mañana.
- (a) Uds. - trabajar
- (b) ellos - venir
- (c) ellas - salir
- (d) ellos - acostarse
- (e) ellas - levantarse
- (f) Uds. - cenar
- (g) Uds. - descansar

Model 2

- (T) ¿Quiénes tuvieron problemas en el aeropuerto?      (A) Algunos pasajeros tuvieron problemas en el aeropuerto.
- (a) ¿En qué oficina tuvieron problemas los pasajeros?
- (b) ¿Tuvieron que estudiar mucho Uds. la semana pasada?



- (c) ¿Qué tuvieron que hacer ellos en la ciudad?
- (d) ¿Con quién tuvieron Uds. que hablar en la aduana?
- (e) ¿A qué hora tuvieron ellas que desayunarse?
- (f) ¿En qué país tuvieron Uds. problemas?

Step 3 (Tuve, tuvo, tuvimos, tuvieron)

Model 1

- (T) Did you have to work yesterday?
- (A) ¿Tuvo Ud. que trabajar ayer?      (B) Sí, tuve que trabajar dos horas.
- (a) Who had problems with the dialog?
- (b) What time did they have to get up?
- (c) What did she have to do today?
- (d) Did you all have to study for the test?
- (e) Did he have time to shave?
- (f) Who was at fault in the accident?
- (g) When did she have a headache?

Step 4 (Estuve, estuvo, estuvimos, estuvieron)

Model 1

- (T) ¿Dónde estuvo Ud. anoche? (A) Estuve en la casa del cabo Sarmiento.
- (a) ¿Dónde estuvieron Uds. anoche?
- (b) ¿Dónde estuvo su hermana el año pasado?
- (c) ¿Dónde estuvo José la semana pasada?
- (d) ¿Cuántas semanas estuvo José en Francia?
- (e) ¿Cuántas horas estuvo Ud. en el aeropuerto?
- (f) ¿Quiénes estuvieron en clase ayer?
- (g) ¿Estuvo Ud. en Alemania?
- (h) ¿Estuvo Ud. en Francia también?
- (i) ¿Estuvieron Uds. en la fiesta de la Sra. Flores?
- (j) ¿Con quién estuvieron sus amigos anoche?

Model 2

- (T) ¿dónde? - Ud., anoche
- (A) ¿Dónde estuvo Ud. anoche? (B) Estuve en el club.
- (a) ¿cuándo? - ella, en el club
- (b) ¿a qué hora? - ellos, en casa

- (c) ¿con quién? - él, en  
el restaurante
- (d) ¿quiénes? - en la fiesta
- (e) ¿quién? - enfermo, la  
semana pasada
- (f) ¿cómo? - la película  
de anoche
- (g) ¿en qué ciudades? - Ud.,  
el año pasado

END OF FRAME 2



## FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. uses igual(es) as "equal" or "the same."
2. forms sentences containing relative clauses using the relative pronoun que as "who" or "that."
3. responds to questions with respetar.

## FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Iguales)

## Model 1

- (A) ¿Son iguales esos autos? (B) Sí, son iguales.  
(B) No. No son iguales.
- (a) libros  
(b) edificios  
(c) diccionarios  
(d) lápices  
(e) lámparas  
(f) sillas  
(g) plumas  
(h) pizarras

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Relative pronoun que)

Model 1

- (T) La maleta está allí.  
Cuesta 25 dólares.
- (A) La maleta que está allí  
cuesta 25 dólares.
- (a) La lámpara está en  
la mesa.  
Es roja.
- (b) La mujer es bonita.  
Tiene mucha suerte.
- (c) Ese libro vale diez  
dólares.  
Es mío.
- (d) El soldado hablaba  
mucho.  
Estaba enfermo.
- (e) La muchacha me  
visitó ayer.  
Es de Texas.
- (f) El camión venía por  
la avenida.  
Chocó con un taxi.
- (g) La mujer trabajó  
conmigo.  
Me gusta mucho.

Model 2

- (T) Yo veo a la muchacha.  
La muchacha conoce  
a Pedro.
- (A) Yo veo a la muchacha que  
conoce a Pedro.
- (a) Roberto conoce al  
hombre.  
El hombre está  
enfermo.
- (b) El coronel reservó  
el cuarto.  
El cuarto tenía cama  
doble.

- (c) El auto mató al  
perro.  
El perro cruzaba  
la calle.
- (d) El camión chocó con  
el taxi.  
El taxi doblaba la  
esquina.
- (e) El inspector revisó  
las maletas.  
Las maletas estaban  
en el mostrador.
- (f) Mi padrino llegó  
en el avión.  
El avión venía de  
México.
- (g) El ladrón se llevó  
el carro.  
El carro tenía la  
llave.

### THIRD MANIPULATION

#### Step 1 (Respetar)

#### Model 1

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(T) ¿Respetas Ud. a sus<br/>padres?</li> <li>(a) ¿Respetas todo el<br/>mundo las leyes?</li> <li>(b) ¿Respetas Ud. a<br/>todo el mundo?</li> <li>(c) ¿Respetas Ud. a su<br/>padrino?</li> <li>(d) ¿Respetabas Ud. las<br/>leyes de su estado?</li> <li>(e) ¿Crees Ud. que el<br/>chofer respetó las<br/>leyes de tránsito?</li> <li>(f) ¿Quién respetó las<br/>leyes de inmigración?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>(A) Por supuesto; yo respeto<br/>a mis padres.</li> </ul> |
|--|--|

(g) ¿Respeto Ud. las  
órdenes de la policía?

(h) ¿Quién respeta las  
leyes?

END OF FRAME 3



**Situation:**

Exchange stories about traffic mishaps that have been experienced by you and a fellow classmate, or that have happened to someone you know. Include questions and replies on when and where they occurred, who was to blame, injuries, the cost of getting the damage repaired, and whether any legal action was taken as a result of the accident, e.g., loss of driver's license, jail, etc. Include any other details you may wish to. Use diagrams and other appropriate visual aids.

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| a (L.1)              | at; to; on                  |
| *a bordo             | aboard; on board            |
| *aerolínea           | airline                     |
| *aeroplano           | airplane                    |
| afortunadamente      | fortunately; luckily        |
| Alemania             | Germany                     |
| así                  | thus; so                    |
| así es               | true; that's right          |
| *aterrizar           | to land (aviation)          |
| bala                 | bullet                      |
| bárbaro              | barbarian; maniac           |
| béisbol (el)         | baseball                    |
| beso                 | kiss                        |
| bocacalle (la)       | (street) intersection       |
| *catástrofe (la)     | catastrophe                 |
| *contacto            | contact                     |
| *control (el)        | control                     |
| conversación         | conversation                |
| cruz (la)            | cross                       |
| choque (el)          | collision; crash            |
| dar (irr., see L. 9) | to give; to hit             |
| dar(se) un golpe     | to hit (oneself)            |
| *desastre (el)       | disaster                    |
| *despegar (g → gu/e) | to take off (aviation)      |
| Dios                 | God                         |
| gracias a Dios       | thank God                   |
| diploma (el)         | diploma                     |
| *directo             | direct                      |
| *entre               | among; between              |
| esfuerzo             | effort                      |
| *estrellarse         | to crash                    |
| evitar               | to avoid                    |
| *explotar            | to explode                  |
| fantástico           | fantastic                   |
| Francia              | France                      |
| fuerte               | strong                      |
| fútbol (el)          | football (soccer)           |
| *gabinete (el)       | cabinet                     |
| golpe (el)           | hit; blow                   |
| dar un golpe         | to strike a blow; to hit    |
| darse un golpe       | to hit oneself              |
| gracias (L. 1)       | thanks                      |
| gracias a Dios       | thank God                   |
| igual                | equal; the same             |
| *incendiarse         | to catch fire               |
| *internacional       | international               |
| juego                | game                        |
| ladrón               | thief                       |
| llevarse             | to take away; to carry away |
| marido               | husband                     |
| *miembro             | member                      |

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| *ocurrir                | to occur; to happen             |
| padrino                 | godfather                       |
| parte (L. 10)           | part                            |
| en todas partes         | everywhere                      |
| película                | movie; film                     |
| *perecer (c → zc/o,a)   | to perish; to die               |
| *portavoz (el)          | spokesman                       |
| posible                 | possible                        |
| todo lo posible         | everything possible             |
| recluta (el, la)        | recruit                         |
| *república              | republic                        |
| respetar                | to respect; to have respect for |
| sección                 | section                         |
| siquiera                | even                            |
| ni siquiera             | not even                        |
| *sobreviviente (el, la) | survivor                        |
| *sobrevivir             | to survive                      |
| *sur                    | south                           |
| tipo                    | guy; fellow                     |
| todo (L. 7)             | all                             |
| todo el mundo           | everybody                       |
| todo lo posible         | everything possible             |
| *torre (la)             | tower                           |
| velocidad               | speed; velocity                 |
| vitamina                | vitamin                         |

\*Occur in the Narrative only in this lesson

Look up the Spanish equivalents in the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

## AIR TRAVEL TERMINOLOGY

air; aerial (L. 1) \_\_\_\_\_

airline \_\_\_\_\_

airplane \_\_\_\_\_

airport (L. 10) \_\_\_\_\_

among the survivors \_\_\_\_\_

at fantastic speeds \_\_\_\_\_

bad weather (L. 1, 10) \_\_\_\_\_

catastrophe \_\_\_\_\_

comfortable (L. 13) \_\_\_\_\_

control tower \_\_\_\_\_

disaster \_\_\_\_\_

dangerous (L. 13) \_\_\_\_\_

flight (L. 12) \_\_\_\_\_

good weather (L. 1, 10) \_\_\_\_\_

(they) lost contact \_\_\_\_\_

(he) lost control \_\_\_\_\_

(he) lost his life (L.12, 13) \_\_\_\_\_

luggage (L. 12) \_\_\_\_\_

not even one survived \_\_\_\_\_

on board \_\_\_\_\_

pilot \_\_\_\_\_

to catch on fire \_\_\_\_\_

to crash

to die

to explode

to land

to survive

to take off

thank God

uneventfully (L. 13)

---

---

---

---

---

---

---

---



## LESSON 16

### O B J E C T I V E S

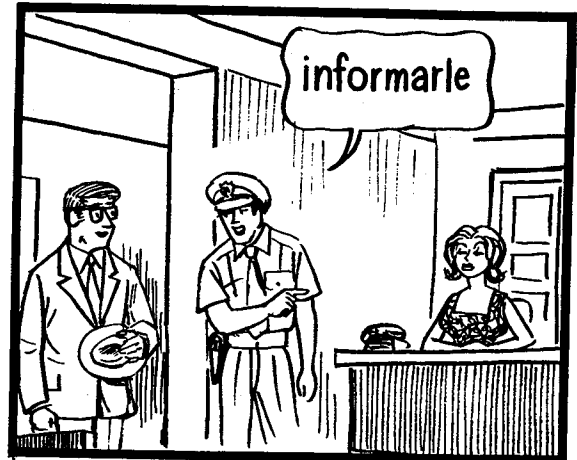
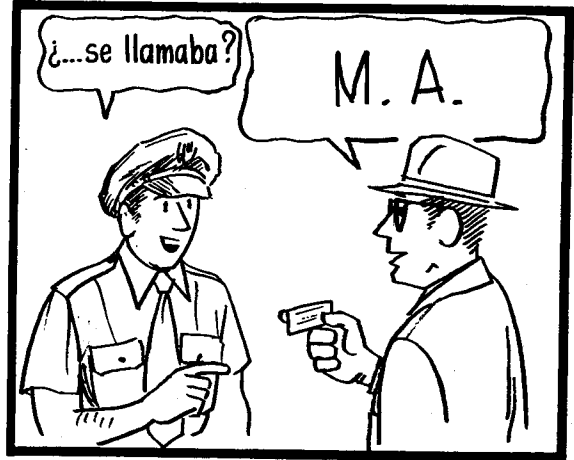
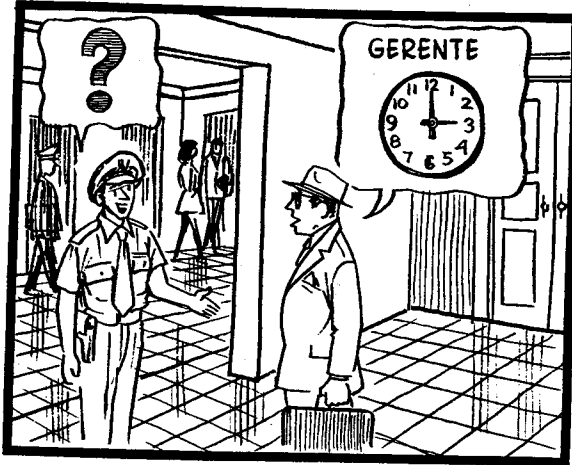
By the end of this lesson, the student will be able to:

#### ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Roleplay telephoning for an appointment with someone; arriving for a meeting and carrying on a brief get-acquainted meeting.

#### READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read a description of an office situation and answer multiple-choice question in English on the happenings.
3. Transcribe sentences in Spanish from oral stimuli.





UNA ENTREVISTA

PORTERO : ¿ A quién desea ver Ud . ?

ANDERSON : Tengo una entrevista con el gerente a las tres en punto.

PORTERO : ¿ Cómo dijo Ud. que se llamaba ?

ANDERSON : Mark Anderson. Aquí tiene mi tarjeta.

ANDERSON : Yo vine ayer, pero él no pudo recibirme porque ya era muy tarde.

PORTERO : Espere un momento.

(Unos minutos más tarde)

PORTERO : Pase Ud.. Esa señorita que está allí puede informarle acerca de su entrevista.

ANDERSON : Muchas gracias.

SECRETARIA: Mayor Anderson, lo siento mucho, pero el señor gerente tuvo que ir al Ministerio de Comercio y ya no vuelve hoy.

ANDERSON : ¡ Qué mala suerte! Tenía necesidad de hablar con él. Dígale, por favor, que vine a verlo.

## A MEETING

DOORMAN : Whom do you wish to see?

ANDERSON : I have an appointment with the manager at three o'clock sharp.

DOORMAN : What did you say your name was?

ANDERSON : Mark Anderson. Here's my card.

ANDERSON : I came yesterday but he couldn't see me because it was too late.

DOORMAN : Wait a minute.

(A few minutes later)

DOORMAN : Come in. That girl over there can tell you about your meeting.

ANDERSON : Thank you.

SECRETARY : Major Anderson, I'm very sorry, but the manager had to go to the Ministry of Commerce and he won't be back today.

ANDERSON : What bad luck! I really needed to talk with him. Please tell him that I came to see him.

## FRAME 1

- A. 1. ¿Desea ver al gerente el portero?  
2. ¿Tiene Anderson una entrevista con el portero?  
3. ¿Es la entrevista a las tres en punto?  
4. ¿Dijo Mark que se llamaba Johnson?  
5. ¿Dijo el portero "Aquí tiene mi tarjeta"?
- B. 6. ¿Desea Mark ver al portero o al gerente?  
7. ¿Tiene Mark o el portero una entrevista con el gerente?  
8. ¿Es la entrevista a las dos o a las tres en punto?  
9. ¿Dijo Anderson o el portero que se llamaba Mark?  
10. ¿Tiene el gerente o el portero la tarjeta de Mark Anderson?
- C. 11. ¿Quién desea ver al gerente?  
12. ¿A quién desea ver el mayor Anderson?  
13. ¿A qué hora tiene la entrevista?  
14. ¿Cómo dijo el mayor que se llamaba?  
15. ¿A quién le da Mark su tarjeta?
- D. 16. ¿Por qué llegó Mark antes de las tres?  
17. ¿Por qué dice "Mark Anderson" en la tarjeta?
- E. 18. ¿A quién desea Ud. ver después de las cuatro?  
19. ¿Tiene Ud. una entrevista con alguien?  
20. ¿Hay portero donde Ud. vive?  
21. ¿Hay gerente en la Compañía B?  
22. ¿Cómo se llama Ud.?  
23. ¿Cómo dijo él (ella) que se llamaba?

24. ¿Tiene Ud. su tarjeta?
25. ¿Llegó Ud. hoy a las ocho en punto?

FRAME 2

- A. 1. ¿Pudo el gerente recibir al mayor ayer?
2. ¿Ya era muy tarde cuando el mayor llegó?
3. ¿Dice el gerente "Espere un momento"?
4. ¿Dice el portero "Pase Ud."?
5. ¿Pasa el mayor a la oficina una hora más tarde?
6. ¿Puede informarle al mayor la señorita que está allí?
7. ¿Puede ella informarle acerca de su entrevista?
8. ¿Le dice el mayor "Muchas gracias" a la señorita?
- B. 9. ¿No pudo recibir a Mark el gerente ayer porque estaba ocupado o porque ya era muy tarde?
10. ¿Dijo "Espere un momento" el portero o la señorita?
11. ¿Dijo el portero "Pase Ud." unos minutos o unas horas más tarde?
12. ¿Puede la señorita o el portero informarle a Mark acerca de su entrevista?
13. ¿Le dice Mark "Muchas gracias" a la señorita o al gerente?
- C. 14. ¿Quién dijo "Yo vine ayer ..."?
15. ¿Quién no pudo recibir ayer al mayor Anderson?
16. ¿Cuánto tiempo tiene que esperar el mayor?
17. ¿Qué le dice el portero unos minutos más tarde?
18. ¿Quién puede informarle al mayor?
19. ¿Acerca de qué puede informarle la señorita?
20. ¿Qué le dice Mark a la señorita?

- D. 21. ¿Por qué no pudo recibir a Mark ayer el gerente?  
22. ¿Por qué tiene que esperar el mayor unos minutos?
- E. 23. ¿Vino Ud. ayer a la escuela?  
24. ¿Ya era muy tarde cuando Ud. llegó?  
25. ¿Esperó mucho tiempo Ud. esta mañana antes de pasar a la sala de clase?  
26. ¿Quién puede informarle acerca de Latinoamérica?

FRAME 3

- A. 1. ¿Tuvo que ir el señor gerente al Ministerio de Comercio?  
2. ¿Dice el mayor Anderson que lo siente mucho?  
3. ¿Vuelve hoy el señor gerente más tarde?  
4. ¿Dice Anderson "¡Qué buena suerte!"?  
5. ¿Tenía Anderson necesidad de hablar con el gerente?  
6. ¿Dice Anderson "¡Dígale que vine a verlo ayer y hoy!"?
- B. 7. ¿Es la señorita la hija o la secretaria del gerente?  
8. ¿Tuvo que ir el gerente al Ministerio de Comercio o a otro ministerio?  
9. ¿Dice la secretaria que está muy alegre o que lo siente mucho?  
10. ¿Vuelve el señor gerente más tarde o ya no vuelve hoy?  
11. ¿Cree Anderson que tiene muy buena suerte o muy mala suerte?  
12. ¿Tenía necesidad el gerente de hablar con el mayor o el mayor con el gerente?  
13. ¿Le dice el mayor a la secretaria "Dígale, por favor, que vine a verlo", o "Dígale, por favor, que vengo a verlo mañana"?
- C. 14. ¿A dónde tuvo que ir el señor gerente?

15. ¿Quién dice "Lo siento mucho"?
16. ¿A qué hora vuelve hoy el gerente?
17. ¿A qué ministerio tuvo que ir el señor gerente?
18. ¿Quién tiene mala suerte?
19. ¿De qué tenía necesidad el mayor Anderson?
20. ¿Qué le dice el mayor a la secretaria?
- D. 21. ¿Por qué lo siente mucho la secretaria?
22. ¿Por qué tiene mala suerte el mayor?
- E. 23. ¿A dónde tuvo que ir Ud. ayer?
24. ¿Vuelve Ud. hoy a la clase después de las cuatro?
25. ¿Tenía Ud. necesidad de hablar con alguien ayer?
26. ¿Vino a verlo ayer algún amigo?

## FRAME 1 - OBJECTIVES

## Student:

1. asks and responds to questions with vocabulary having to do with appointments with business and government officials.
2. asks and responds to questions with the preterite and imperfect of decir.
3. uses llamarse in all known tenses.

## FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

## Step 1 (New vocabulary)

## Model 1

(T) Ud. - con el director

(A) ¿Tiene Ud. una entrevista con el director?

(B) Sí, hoy tengo una entrevista con el director.

(a) él - con el ministro

(b) ellos - con el cónsul

(c) Ud. - con el gobernador

(d) ellos - con el presidente

(e) los empleados - con el gerente

(f) el cónsul - con el embajador

(g) el gobernador - con el ministro

(h) los ministros - con el presidente

Model 2

- (T) ¿Visitó el gobernador todas las ciudades del estado?
- (A) Sí, el gobernador visitó todas las ciudades del estado.
- (a) ¿Cuántas entrevistas diarias tiene el presidente?
- (b) ¿Cuántas veces a la semana tienen entrevistas el cónsul y el embajador?
- (c) ¿Sabe Ud. el nombre del Ministro de Defensa?
- (d) ¿Quién es el gobernador de su estado?
- (e) ¿Cuándo necesitamos ver al cónsul?
- (f) En su estado, ¿están contentos con el gobernador que tienen?
- (g) ¿Conoce Ud. a algún ministro?
- (h) ¿Quién es el presidente de la república?
- (i) ¿Quién es el director de este departamento?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Preterite of decir)

Model 1 (Dije, dijo)

- (T) ¿Dónde vive Ud.?
- (A) Vivo en Carmel.
- (T) ¿Qué dijo él?
- (B) (To Student A): ¿Qué dijo Ud.?
- (A) Dije que vivía en Carmel.
- (B) (To the teacher): Él dijo que vivía en Carmel.



- (a) ¿Dónde trabaja Ud.?
- (b) ¿Dónde viven sus padres?
- (c) ¿A quién busca Ud.?
- (d) ¿A qué hora sale por la tarde?
- (e) ¿Quiere conocer al director?
- (f) ¿Llueve mucho en su estado?
- (g) ¿Piensa ir al palacio nacional?
- (h) ¿Le gusta esta ciudad?

Model 2 (Dijimos, dijeron)

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| (T) Tenemos que reparar los diálogos. | (A) ¿Qué dijeron ellos/Uds.?                                |
|                                       | (B) Ellos dijeron que tenían que reparar los diálogos.      |
|                                       | (B) Nosotros dijimos que teníamos que reparar los diálogos. |
- 
- (a) Queremos tener una entrevista.
  - (b) Tenemos que llegar temprano.
  - (c) Deseamos conocer al jefe.
  - (d) Estamos de acuerdo con el gerente.
  - (e) Necesitamos hablar con el ministro.
  - (f) No nos gusta esperar.
  - (g) Conocemos a muchos políticos.

Step 2 (Imperfect of decir)

Model 1

- (T) ¿Les decía Ud. siempre la verdad a sus padres cuando vivía con ellos?
- (A) Sí, señor, yo les decía siempre la verdad.
- (A) No, señor, yo no les decía siempre la verdad.
- (a) ¿Le decía Ud. siempre la verdad a su novia cuando salía con otras muchachas?
- (b) ¿Qué le decían los sargentos cuando estaba en el entrenamiento básico?
- (c) ¿Qué le decía Ud. a una muchacha bonita cuando se la presentaban?
- (d) ¿Qué le decía su amigo al cantinero cuando quería un trago?
- (e) ¿Qué les decía el profesor antes de los exámenes?
- (f) ¿Qué le decía Ud. a su novia cuando quería ir al cine?
- (g) ¿Qué le decía Ud. a su padre cuando necesitaba dinero?

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Llamarse)

Model 1 (Present)

- (T) él
- (A) ¿Cómo se llama él? (B) Él se llama Juan.
- (a) Ud.
- (b) Uds.

- (c) su esposa
- (d) el profesor
- (e) sus hijos
- (f) sus amigos
- (g) el presidente
- (h) el gobernador

Model 2 (Imperfect)

(T) el primer presidente de los EE. UU.

(A) ¿Cómo se llamaba el primer presidente de los EE. UU.?

(B) El primer presidente de los EE. UU. se llamaba George Washington.

- (a) la esposa de Washington
- (b) el general Eisenhower
- (c) el presidente Kennedy
- (d) los tres barcos de Colón
- (e) el general Patton
- (f) los hijos de Adán y Eva
- (g) el último rey de España

END OF FRAME 1



## FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with the imperfect and preterite of venir and poder and the preterite of ir and ser.
2. asks and responds to questions with the imperfect of ir, ser and ver.

## FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Preterite of venir)

Model 1 (Vine, vino)

- (T) ¿A qué hora vino el cabo? (A) Él vino a las ocho.
- (a) ¿A qué hora vino el teniente?
- (b) ¿A qué hora vino su profesor esta mañana?
- (c) ¿A qué hora vino Ud. hoy?
- (d) ¿Con quién vino Ud. ayer por la mañana?
- (e) ¿Por qué no vino Ud. el primer día de clase?
- (f) ¿Por qué vino a pie su compañero?
- (g) ¿Por qué no vino a clase su compañera?

Model 2 (Vinimos, vinieron)

- (T) ¿cuándo? - ellos
- (A) ¿Cuándo vinieron ellos a clase? (B) Vinieron a la una.
- (a) ¿a qué hora? - ellas
- (b) ¿con quién? - los sargentos
- (c) ¿quiénes? - con ellos
- (d) ¿cómo? - Uds.
- (e) ¿de dónde? - ellas
- (f) ¿por qué? - Uds.

Step 2 (Imperfect of venir)

Model 1

- (T) ¿De dónde venía Ud. cuando yo lo vi? (A) Venía de casa.
- (a) ¿De dónde venían Uds. cuando yo los vi?
- (b) ¿Quién venía con Ud.?
- (c) ¿Quién venía con Uds.?
- (d) ¿Venía ella con su marido?
- (e) ¿Cuántas personas venían en el auto cuando él chocó?
- (f) ¿Venían Uds. antes más temprano?
- (g) ¿Venía Ud. antes por otra calle?

Model 2

- (T) They said that they were coming slowly. (A) Ellos dijeron que venían despacio.

- (a) He said that he was coming from the movies.
- (b) She said that she used to come at seven.
- (c) The captain said that they used to come every weekend.
- (d) They said that she used to come every year.
- (e) She said that they used to come on Sundays.
- (f) The professor said that he was coming from the library.
- (g) My friends said that before they used to come on Saturdays.

Step 3 (Preterite of poder)

Model 1 (Pude, pudo)

- |  |   |
|--|---|
| <p>(T) ¿Pudo hablar el Sr. Quintero con el ministro?</p> | <p>(A) No, el Sr. Quintero no pudo hablar con él.</p> |
| <p>(a) ¿Pudo hablar Ud. con el profesor?</p>             |   |
| <p>(b) ¿Pudo estudiar Ud. anoche?</p>                    |   |
| <p>(c) ¿Pudo ir Ud. al cine ayer?</p>                    |   |
| <p>(d) ¿Pudo él repasar la lección anoche?</p>           |   |
| <p>(e) ¿Pudo ver el capitán el juego de béisbol?</p>     |   |
| <p>(f) ¿Pudo bañarse su amigo en la piscina?</p>         |   |
| <p>(g) ¿Pudo arreglar Ud. sus asuntos?</p>               |   |

Model 2 (Pudimos, pudieron)

(T) Uds. - acompañar al capitán.

- (A) ¿Pudieron Uds. acompañar al capitán? (B) Sí, pudimos acompañarlo.
- (a) ellos - llegar temprano (B) No, no pudimos acompañarlo.
- (b) Uds. - ver al cónsul
- (c) Uds. - abrir la puerta
- (d) ellas - hablar con el portero
- (e) Uds. - comprar el auto
- (f) ellos - traer las maletas

Model 3 (Preterite and imperfect of poder)

- (T) ¿Pudo Ud. visitar a su familia durante las vacaciones? (A) Sí, pude visitar a mi familia.
- (a) ¿Podían Uds. fumar en el pasillo la semana pasada?
- (b) ¿Podían Uds. comprar cerveza cuando tenían 15 años?
- (c) ¿Pudo Ud. salir temprano ayer?
- (d) ¿Podían Uds. tener automóvil durante el entrenamiento básico?
- (e) ¿Qué días podían Uds. levantarse tarde durante el entrenamiento?
- (f) ¿Pudieron sus amigos comprar algo en la venta especial?
- (g) ¿Por qué no pudo su amigo ir a la entrevista?



Step 4 (Preterite of ser and ir)

Model 1 (Fui, fue)

- (T) ¿Cuándo fue su cumpleaños? (A) Mi cumpleaños fue el doce de enero.
- (a) ¿Cuándo fue al cine?
- (b) ¿Cuándo fue Ud. al club?
- (c) Capitán, ¿por cuánto tiempo fue Ud. teniente?
- (d) ¿Quién fue el primer presidente de los EE. UU.?
- (e) ¿Quién fue el primer hombre que fue a la luna?
- (f) ¿A dónde fue Ud. anoche?
- (g) ¿Fue Ud. alumno del profesor Rodríguez?

Model 2 (Fuimos, fueron)

- (T) ¿Fueron Uds. miembros del Quinto Ejército? (A) Sí, fuimos miembros del Quinto Ejército.
- (a) ¿Con quién fueron Uds. al club?
- (b) ¿Por cuánto tiempo fueron Uds. soldados?
- (c) ¿Quiénes fueron al cine anoche?
- (d) ¿Fueron fáciles las primeras lecciones?
- (e) ¿Fueron cortos los últimos exámenes?
- (f) ¿A dónde fueron Uds. en sus últimas vacaciones?
- (g) ¿Fueron novios Ud. y su esposa por mucho tiempo?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Imperfect of ir)

Model 1 (Iba, iba, íbamos, iban)

- (T) ¿A qué escuela iba Ud. cuando tenía trece años? (A) (Yo) iba a una escuela militar.
- (a) ¿Con quién iba Ud. a la escuela?
- (b) ¿Iban Uds. al cine los fines de semana?
- (c) ¿A qué lugares iban Uds. los fines de semana?
- (d) ¿A dónde iba Ud. ayer a las cuatro y diez de la tarde?
- (e) ¿A dónde iban los sargentos cuando no tenían que trabajar?
- (f) ¿Con quién iba Ud. a la iglesia cuando tenía diez años?
- (g) ¿Con quién iban ellos a la playa?

Step 2 (Imperfect of ser)

Model 1 (Era, era, éramos, eran)

- (T) ¿Qué hora era cuando él llegó? (A) (Cuando él llegó) era la una.
- (a) ¿Era tarde cuando él llegó?
- (b) ¿Qué hora era cuando el profesor vino?
- (c) ¿Era temprano cuando él vino?
- (d) ¿Era Ud. delgado cuando era niño?
- (e) ¿Era Ud. casado en 1974?

- (f) ¿Eran Uds. civiles el año pasado?
- (g) Sargento, ¿era Ud. amigo del cabo, antes de venir a esta escuela?

Step 3 (Imperfect of ver)

Model 1 (Veía, veía, veíamos, veían)

- |   |  |
|---|--|
| <p>(T) Durante su entrenamiento básico, ¿veía Ud. muchas películas?</p> <p>(a) ¿Veían Uds. a muchos oficiales?</p> <p>(b) ¿Veía Ud. a su novia?</p> <p>(c) ¿Cuándo veían Uds. a sus padres?</p> <p>(d) ¿Veía Ud. muchos juegos de fútbol?</p> <p>(e) ¿Qué veían Uds. en las barracas?</p> <p>(f) ¿Veía Ud. televisión todas las noches?</p> <p>(g) ¿A quién veía Ud. los fines de semana?</p> | <p>(A) Sí, señor, veía muchas películas.</p> |
|---|--|

END OF FRAME 2



## FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with the imperfect and preterite (review) of tener.
2. uses the idiomatic expressions tener ganas and tener necesidad as "to feel like" and "to need," respectively.
3. uses ya, ya no, todavía and todavía no.

## FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Imperfect tense of tener)

Model 1

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| (T) ¿Tenía Ud. mucho dinero cuando era soldado? | (A) No, señor, tenía muy poco dinero. |
|   | (A) Sí, señor, tenía mucho dinero.    |
- 
- (a) ¿Tenía Ud. mucho dinero cuando era niño?
- (b) ¿Tenía el soldado mucho dinero cuando estaba en la escuela?
- (c) ¿Tenía el soldado muchas amigas cuando era soltero?
- (d) ¿Tenían ellos muchas invitaciones cuando eran solteros?
- (e) ¿Tenía Ud. muchas amigas en su ciudad?
- (f) ¿Tenía el cabo inspección durante su entrenamiento?

- (g) ¿Cuándo tenían Uds. inspección durante su entrenamiento?

Step 2 (Preterite and imperfect of tener)

Model 1

- (T) Durante su entrenamiento básico, ¿cuándo tenían Uds. inspección? (A) Teníamos inspección los sábados.
- (a) ¿A qué hora tenían que levantarse?
- (b) ¿A qué hora tenía Ud. que afeitarse?
- (c) ¿Tuvo Ud. inspección ayer?
- (d) ¿Cuándo tuvo Ud. un accidente?
- (e) ¿Quién tuvo la culpa del accidente?
- (f) ¿Tuvo Ud. una cita con su jefe ayer?
- (g) ¿Tenía Ud. mucha suerte cuando era soltero?
- (h) ¿Tuvieron Uds. una entrevista anoche?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Tener ganas)

Model 1

- (T) no fue a la fiesta
- (A) ¿Por qué no fue a la fiesta? (A) Porque no tenía ganas de ir.
- (a) no compró el auto
- (b) no vinieron ellos a clase
- (c) no tomaron Uds. cerveza
- (d) no comieron Uds. nada

- (e) no alquiló la casa
- (f) no se afeitó esta mañana
- (g) no descansó ayer por la tarde
- (h) no lavó ella la ropa

Step 2

Model 1

(T) Ud.-ver al director

(A) ¿Quiere Ud. ver al director?

(B) Sí, tengo necesidad de verlo.

- (a) él - ir al banco
- (b) ella - entrevistar al cónsul
- (c) nosotros - comprar un camión
- (d) el niño - ir al baño
- (e) Uds. - hablar con la policía
- (f) yo - vender la casa
- (g) el policía - ver las huellas digitales

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Ya, todavía no)

Model 1

(T) ¿Ya llegó el sargento?

(A) No, todavía no llega.

- (a) ¿Ya recibieron Uds. su diploma?
- (b) ¿Ya compró Ud. casa?
- (c) ¿Ya alquiló un apartamento?
- (d) ¿Ya tuvieron Uds. inspección hoy?

- (e) ¿Ya se levantó su esposa?
- (f) ¿Ya visitó Ud. a sus vecinos?
- (g) ¿Ya es hora de salir?

Step 2 (Todavía, ya no)

Model 1

(T) Ud. - vivir en el Presidio

(A) ¿Todavía vive Ud. en el Presidio? (B) No, (yo) ya no vivo en el Presidio.

- (a) Ud. - manejar un auto viejo
- (b) su familia - estar lejos de aquí
- (c) él - ir a Los Ángeles los fines de semana
- (d) Uds. - tener ganas de trabajar mucho
- (e) ellos - tener mucha suerte
- (f) ella - ser muy bonita
- (g) ellos - ser civiles

END OF FRAME 3



Situation A

Student A places a telephone call to the secretary (student B) of the (Argentinian/Panamanian) Consul. He gives his name, rank and states that he plans to visit that country soon and would like to have a short meeting with the Consul. The secretary will tell him what day and what time to come and where the Consul's office is located.

Situation B

Student A announces himself to the secretary (Student B) of the Consul (Student C) and goes in for a meeting. The discussion is relaxed, with each person first inquiring about the other's background. Student A mentions that he is planning a trip to the Consul's country and asks where he should go and what he should see.

The rest of the class takes notes and prepares to describe in Spanish what occurred and what each person said. One student is then called upon to report what happened. Other students may be asked to contribute to the reporting.

|                        |  |
|------------------------|--|
| acerca de              | about  |
| *anécdota              | anecdote                                       |
| comercio               | commerce                                       |
| cónsul                 | consul   |
| *contar (Class A)      | to tell; to narrate                            |
| *correctamente         | correctly                                      |
| defensa                | defense  |
| digital                | digital  |
| huellas digitales      | fingerprints                                   |
| *diplomático           | diplomat                                       |
| embajador              | ambassador                                     |
| en (L. 1)              | in; at; on                                     |
| *en seguida; enseguida | right away; immediately                        |
| entrevista             | interview; appointment;<br>meeting; conference |
| *frecuentemente        | frequently                                     |
| gana                   | desire   |
| tener ganas de         | to feel like                                   |
| gerente                | manager  |
| gobernador             | governor                                       |
| huella                 | print; foot print; track; trace                |
| huellas digitales      | fingerprints                                   |
| iglesia                | church   |
| inspección             | inspection                                     |
| *interesante           | interesting                                    |
| invitación             | invitation                                     |
| luna                   | moon   |
| llamarse               | to be called; to be named                      |
| ministerio             | ministry; department                           |
| ministro               | minister (gov.); secretary                     |
| *molestar              | to bother                                      |
| necesidad              | necessity; need                                |
| tener necesidad (de)   | to need  |
| palacio                | palace   |
| pasar                  | to come (go) in                                |
| pase (Ud.)             | come in; go in                                 |
| *política              | politics                                       |
| político               | politician; political                          |
| portero                | doorman  |
| presidente             | president                                      |
| punto (L. 8)           | dot; period; point                             |
| en punto               | sharp; on the dot                              |
| *representar           | to represent                                   |
| rey                    | king   |
| *seguida               | followed                                       |
| *en seguida            | right away                                     |
| *siguiente             | following; next                                |
| *situación             | situation                                      |
| *sobre                 | on; about                                      |

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| tener (L. 1)         | to have               |
| tener ganas (de)     | to feel like          |
| tener necesidad (de) | to need               |
| vecino               | neighbor; neighboring |
| *visita              | visit                 |
| ya no                | no longer; no more    |

\*Occur in Narrative only in this lesson

Look up the Spanish equivalents in the vocabulary list(s) or in the dictionary and write them down next to the English terms.

BUSINESS AND GOVERNMENT OFFICES AND OFFICIALS

agriculture (L.C., 1-C)

ambassador

appointment (L. 2)

chief (L. 10)

commerce (L.C., 1-C)

communications (L.C., 1-C)

consul

consulate (L. 17)

country (L. 8)

education (L.C., 1-C)

embassy (L. 3)

general manager

government

government palace

governor

interview

license (L. 14)

minister

ministry

national (L. 8)

office (L. 2)

political

politician

politics

---

president

---

republic (L. 15)

---

secretary (L. 2)

---

state (L. 3)

---

transportation (L.C., 1-C)

---

visa (L. 12)

---

### IDIOMS AND EXPRESSIONS

Come in, neighbors.

---

May I see the director?

---

What's your name?

---

She needs (has need of)  
her car.

---

I feel like calling her  
on the phone.

---

What's your wife's name?

---

Come right away, please.

---

Do they still need you?

---

No, they no longer need me.

---

Do you know it already?

---

No, I don't know it yet.

---

They took my fingerprints.

---

### IRREGULAR VERBS

Were you able to see him  
yesterday?

---

He came a little late.

---

We told you the truth.

---

He used to be a diplomat.

---

Last night we went to the movies.

---

They used to go with us frequently.

---

He was a major for six years.

---

We used to see our neighbors every day.

---

## LESSON 17

### O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

#### ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Using a visual as a stimulus, create stories about what has previously happened or what is happening to people in the visual.

#### READING COMPREHENSION/WRITINGSKILLS

2. Read a narrative of a person's experience in hiring a servant and answer multiple-choice questions in English on the content.

3. Transcribe and translate sentences in Spanish from oral stimuli.





### ¿DÓNDE ESTÁN LOS DOCUMENTOS ?

ADMINISTRADOR : Pero, Sr. Anderson, ¿por qué no me avisó antes ?

ANDERSON : Como le dije, quise llamarlo inmediatamente, pero el teléfono del cuarto estaba descompuesto.

ADMINISTRADOR : ¿ Está Ud. seguro que traía esos documentos cuando llegó del aeropuerto ?

ANDERSON : Estoy casi seguro. Un inspector me los pidió allá, los vio y me los devolvió en seguida.

(El administrador llama a la criada)

ADMINISTRADOR : ¡Juanita ! El caballero dice que anoche él trajo unos documentos, y que los dejó aquí esta mañana cuando salió. ¿ Los vio Ud. ?

JUANITA : Sí, señor. Yo los recogí del suelo esta mañana cuando limpié el cuarto. Los puse en esta gaveta.

ADMINISTRADOR : Gracias, Juanita. Yo bien sabía que aquí no podía perderse nada.

## WHERE ARE THE DOCUMENTS ?

MANAGER : But, Mr. Anderson, why didn't you notify me sooner ?

ANDERSON: As I told you, I tried to call you immediately, but the telephone in the room was out of order.

MANAGER : Are you sure you had those documents with you when you arrived from the airport?

ANDERSON: I'm almost sure. An inspector there asked me for them, looked at them, and gave them right back to me.

(The manager calls the maid)

MANAGER : Juanita, the gentleman says that last night he brought some documents and left them here this morning when he went out. Did you see them?

JUANITA : Yes, Sir. I picked them up off the floor this morning when I cleaned the room, and put them in this drawer.

MANAGER : Thank you, Juanita. I knew perfectly well that nothing could get lost here.

## FRAME 1

- A. 1. ¿Le avisó Anderson al administrador antes?  
2. ¿Quiso el mayor llamarlo por teléfono inmediatamente?  
3. ¿Le dijo eso Anderson al administrador del hotel?  
4. ¿Estaba descompuesto el teléfono del administrador?
- B. 5. ¿Le avisó Anderson al administrador o al portero?  
6. ¿Quiso Anderson llamar a la secretaria o al administrador?  
7. ¿Quiso el mayor llamar al administrador inmediatamente o más tarde?  
8. ¿Estaba el teléfono ocupado o descompuesto?  
9. ¿Estaba descompuesto el teléfono del cuarto o el de la oficina?
- C. 10. ¿Con quién habla ahora el mayor Anderson?  
11. ¿Qué no hizo Anderson antes?  
12. ¿A quién no le avisó?  
13. ¿Qué le dijo Anderson antes al administrador?  
14. ¿Quién trató de llamar a quién?  
15. ¿Cuándo trató Anderson de llamar al administrador?  
16. ¿Qué tenía el teléfono del cuarto?
- D. 17. ¿Por qué no le avisó Anderson al administrador inmediatamente?  
18. ¿Por qué cree Ud. que Anderson dice "Como le dije ..."?
- E. 19. Cuando Ud. está enfermo, ¿a quién le avisa Ud.?  
20. ¿Avisa Ud. por teléfono cuando no puede venir?  
21. ¿Avisó Ud. alguna vez que no podía venir a la escuela?

22. ¿Está descompuesto su teléfono?
23. Cuando su teléfono está descompuesto, ¿a quién le avisa Ud.? ¿Cómo?
24. La última vez que Ud. quiso llamar a su casa, ¿estaba ocupado el teléfono?

FRAME 2

- A. 1. ¿Está seguro Anderson (de) que traía esos documentos cuando llegó del aeropuerto?
2. ¿Vio un inspector los documentos en el aeropuerto?
3. ¿Le pidió los documentos el administrador?
4. ¿Vio el inspector los documentos y se los devolvió en seguida al mayor?
5. ¿Llama Anderson a la criada?
- B. 6. ¿Está Anderson seguro o casi seguro?
7. ¿Está él casi seguro (de) que traía esos documentos cuando llegó al hotel o al aeropuerto?
8. ¿Le pidió los documentos un portero o un inspector?
9. ¿Se los pidió para verlos o para leerlos?
10. ¿Llamó el administrador a la criada o al portero?
- C. 11. ¿Quién le pregunta al mayor si está seguro (de) que traía los documentos?
12. ¿Dónde le pidió los documentos un inspector?
13. ¿Qué hizo el inspector con los documentos?
14. ¿De qué está el mayor casi seguro?
15. ¿Por cuánto tiempo vio el inspector los documentos?
- D. 16. ¿Por qué cree Ud. que el administrador le pregunta al mayor si está seguro?
17. ¿Para que le pidió el inspector los documentos al mayor Anderson en el aeropuerto?
- E. 18. ¿Traía Ud. todos sus documentos cuando llegó a la escuela?

19. ¿Está Ud. seguro de que están aquí todos sus documentos del Ejército?
20. ¿Le pidió el departamento de español todos sus documentos?
21. ¿Qué documentos necesita Ud. para ir a España?
22. Cuando un policía de tránsito le pidió a Ud. su licencia de manejar, ¿se la devolvió él en seguida?

FRAME 3

- A. 1. ¿Dice Anderson que dejó los documentos en el cuarto?
2. ¿Trajo el administrador unos documentos anoche?
3. ¿Salió Anderson anoche o esta mañana?
4. ¿Vio Juanita los documentos de Anderson?
5. ¿Recogió la criada los documentos de la gaveta?
6. ¿Puso Juanita los documentos en el suelo?
7. ¿Sabía bien Anderson que en el hotel no podía perderse nada?
- B. 8. ¿Trajo Anderson los documentos esta mañana o anoche?
9. ¿Los dejó en el hotel cuando llegó o cuando salió?
10. ¿Vio los documentos en el suelo la criada o el administrador?
11. ¿Los recogió esta mañana cuando limpió el cuarto o la gaveta?
12. ¿Los puso Juanita en la gaveta o en el suelo?
13. ¿Sabía el administrador que allí podía perderse todo o que no podía perderse nada?
- C. 14. ¿Cómo se llama la criada?
15. ¿De qué caballero habla el administrador?
16. ¿Cuándo dice Anderson que llevó los documentos al hotel?
17. Según Juanita, ¿dónde dejó el caballero los documentos cuando salió del hotel?

18. ¿Qué hizo Juanita con los documentos cuando los vio?
19. ¿Qué hacía Juanita en el cuarto?
20. ¿Quién puso los documentos en la gaveta?
21. ¿Qué sabía bien el administrador?
- D. 22. ¿Por qué le da las gracias a Juanita el administrador?
23. ¿Por qué sabía el administrador que los documentos estaban en el cuarto?
- E. 24. ¿Qué trajo Ud. a la escuela esta mañana?
25. ¿Trajo Ud. a alguien en su automóvil?
26. ¿A quién dejó Ud. en su casa?
27. ¿Dejó Ud. algo en el suelo cuando salió de su cuarto?
28. ¿Quién limpia su cuarto?
29. ¿Recoge la persona que limpia su cuarto las cosas que Ud. deja en el suelo?
30. ¿Puso Ud. algo en una gaveta cuando limpió su cuarto?
31. ¿Sabía Ud. bien que en las barracas no podía perderse nada?

## FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the preterite and imperfect of querer.

## FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Quise, quiso)

Model 1

(T) él

(A) ¿Quiso él ir a la fiesta?

(B) Sí, él quiso ir a la fiesta.

(B) No, él no quiso ir a la fiesta.

(a) ella

(b) Ud.

(c) este alumno

(d) su amigo

(e) Teresa

(f) el capitán

(g) su esposa

Model 2

(T) Ella no quiso viajar por avión.

(A) ¿Por qué no quiso ella viajar por avión?

(B) Ella no quiso viajar por avión porque estaba enferma.

(a) Él no quiso ir al cine.

(b) Ud. no quiso estudiar anoche.

- (c) Él quiso salir con Mercedes.
- (d) Mercedes no quiso hablar con él.
- (e) Ud. quiso llamar a un médico.
- (f) Ella quiso quedarse en casa.
- (g) El teniente quiso comprar aspirinas.
- (h) Él quiso regresar temprano.

Step 2 (Quisimos, quisieron)

Model 1

(T) ellos

(A) ¿Quisieron ellos tomar vino?

(B) Sí, señor, ellos quisieron tomar vino.

(B) No, señor, ellos no quisieron tomar vino.

- (a) las alumnas
- (b) sus amigos
- (c) Uds.
- (d) Ud. y su amiga
- (e) los capitanes
- (f) los ministros
- (g) los profesores
- (h) Ud. y la profesora



Model 2

- (T) ¿Por qué no quisieron ellos ir al cine? (A) Ellos no quisieron ir al cine porque tenían mucha tarea.
- (a) ¿Por qué no quisieron ellas comprar el auto?
- (b) ¿Por qué quisieron ellas regresar en seguida?
- (c) ¿Por qué quisieron Uds. estudiar ayer?
- (d) ¿Por qué no quisieron Ud. y él traer cerveza?
- (e) ¿Por qué no quisieron los políticos conversar?
- (f) ¿Por qué no quisieron Uds. levantarse temprano?
- (g) ¿Por qué no quisieron ellos cruzar la calle?
- (h) ¿Por qué quisieron Uds. acostarse temprano?

Model 3

- (T) él - comprar
- (A) ¿Qué quiso comprar él en el almacén? (B) Él quiso comprar un par de medias.
- (a) ella - leer
- (b) ellos - tomar
- (c) Uds. - comer
- (d) Ud. - ver
- (e) ellos - oír
- (f) Uds. - celebrar
- (g) Ud. - hacer
- (h) Uds. - alquilar

Step 3 (Contrast between preterite and imperfect of querer)

Model 1

- (T) ¿Quería Ud. siempre ser militar? (A) Sí, señor, siempre quería ser militar.
- (a) ¿Quiso el capitán evitar el choque?
- (b) ¿Por qué querían Uds. estudiar este curso?
- (c) ¿A quién le quiso avisar que su grabadora estaba descompuesta?
- (d) ¿A dónde querían Uds. ir el fin de semana pasado?
- (e) ¿Quería Ud. ser presidente cuando era niño?
- (f) ¿Por qué no quiso salir con el marinero?
- (g) ¿Por qué quisieron Uds. levantarse temprano esta mañana?
- (h) ¿Quiénes querían nadar en la piscina?

END OF FRAME 1

## FRAME 2 - OBJECTIVES

## Student:

1. responds to questions using Class C verbs pedir and seguir in the present, preterite and imperfect tenses.
2. responds to questions using Class A verb devolver.

## FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Preterite of pedir and seguir)Model 1 (Pedí, pidió; seguí, siguió)

- (T) ¿A quién le pidió Ud. permiso para salir temprano?  
(A) Yo le pedí permiso al profesor.
- (a) ¿Cuándo pidió Ud. permiso para llegar tarde?
- (b) ¿Quién le pidió permiso para llamar por teléfono?
- (c) ¿A quién le pidió él permiso para ir a la librería?
- (d) ¿Siguió Ud. las instrucciones que le di?
- (e) ¿Siguió ella las instrucciones que le dio su jefe?
- (f) ¿Siguió él derecho por esa calle?

Model 2 (Pedimos, pidieron; seguimos, siguieron)

- (T) ¿Dónde pidieron Uds. las visas? (A) Pedimos las visas en el consulado.
- (a) ¿A quién le pidieron la visa?
- (b) ¿A quién le pidieron permiso para salir temprano?
- (c) ¿Le pidieron tarjeta de identificación en el banco?
- (d) ¿Siguieron ellos derecho cuando estaba puesta la luz roja?
- (e) Cuando Ud. llegó a la escuela, ¿qué datos le pidieron?
- (g) ¿Quiénes siguieron las instrucciones?

Step 2 (Contrast between preterite and imperfect)

Model 1

- (T) Cuando Ud. era niño, ¿seguía las instrucciones de su padre? (A) Sí, yo las seguía.  
(A) No, yo nunca las seguía.
- (a) ¿Siguió Ud. las últimas instrucciones de su jefe?
- (b) Cuando Ud. era soltero, ¿seguía a las muchachas bonitas?
- (c) ¿Cree Ud. que la policía siguió al ladrón?
- (d) ¿A quién le pedía Ud. permiso para tomar cerveza?
- (e) ¿A quién le pidió permiso ayer para tomar cerveza?

(f) Cuando Ud. estaba en casa de sus padres, ¿a quién le pedía dinero si lo necesitaba?

(g) ¿Qué le pidió el inspector al Sr. Anderson?

## SECOND MANIPULATION

Step 1 (Devolver, all known tenses)

Model 1

(T) ¿Cuándo va a devolverle el libro al cabo? (A) Voy a devolverle el libro mañana.

(a) ¿Por qué no le devuelve el libro ahora mismo?

(b) ¿Le devolvió el inspector el pasaporte al Sr. Anderson?

(c) ¿A qué hora devolvía el profesor las tareas antes?

(d) ¿Devolvió Ud. todos los libros de la biblioteca?

(e) ¿Le devuelve Ud. siempre el examen al profesor?

(f) Cuando un amigo le da dinero a Ud., ¿se lo devuelve?

(g) ¿Tienen Uds. que devolver los uniformes antes de salir del Ejército?

END OF FRAME 2



## FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. forms diminutives by using endings -(c)ito and -(c)ita.
2. asks and responds to questions using Class B verb dormir.
3. asks and responds to questions using the preterite and imperfect tenses of traer and poner.
4. asks and responds to questions with Class A verb perderse in the present, preterite, and imperfect tenses.
5. describes and asks questions about a variety of tasks and items related to the household.

## FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Diminutive endings -ito and -ita)

Model 1 (Words ending in consonants)

- |            |               |
|------------|---------------|
| (T) Miguel | (A) Miguelito |
| (a) Juan   |               |
| (b) Miguel |               |
| (c) hotel  |               |
| (d) reloj  |               |
| (e) papel  |               |
| (f) frijol |               |
| (g) mantel |               |
| (h) Luis   |               |
| (i) Isabel |               |

Model 2 (Words ending in vowels)

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| (T) Teresa        | (A) Teresita |
| (a) bigote        |              |
| (b) cuchara       |              |
| (c) Enrique       |              |
| (d) sobrino       |              |
| (e) Guillermo     |              |
| (f) <u>abuelo</u> |              |
| (g) problema      |              |
| (h) gorda         |              |
| (i) <u>abuela</u> |              |
| (j) trago         |              |
| (k) ahora*        |              |

\* changes meaning

Step 2 (Diminutive endings -cito and -cita)

Model 1

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| (T) mujer        | (A) mujercita |
| (a) hombre       |               |
| (b) <u>joven</u> |               |
| (c) mujer        |               |
| (d) favor        |               |
| (e) traje        |               |
| (f) llave        |               |
| (g) avión        |               |
| (h) tenedor      |               |



SECOND MANIPULATION

Step 1 (Present of dormir)

Model 1

(T) Ud.

(A) ¿Cuántas horas duerme Ud.? (B) Duermo diez horas.

- (a) su esposa
- (b) el sargento
- (c) sus hijos
- (d) los reclutas
- (e) Uds.
- (f) los alumnos
- (g) Ud.
- (h) Uds.

Step 2 (Preterite of dormir)

Model 1 (Dormí, durmió, dormimos, durmieron)

(T) yo

(A) Yo dormí bien anoche.

- (a) él
- (b) ella
- (c) el sargento
- (d) esos alumnos
- (e) los soldados
- (f) todos nosotros
- (g) yo

Model 2

- (T) ¿Cuántas horas durmió anoche?      (A) Anoche dormí siete horas, más o menos.
- (a) ¿Durmieron Uds. hasta las 6:00 de la mañana?
- (b) ¿Durmió Ud. en el piso alguna vez?
- (c) ¿Durmió Ud. mucho el pasado fin de semana?
- (d) ¿Durmió su esposa en el automóvil mientras Ud. manejaba?
- (e) ¿Durmió el soldado en la barraca anoche?
- (f) ¿Durmieron Uds. bien anoche?
- (g) ¿Hasta qué hora durmió Ud. esta mañana?

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Preterite of traer)

Model 1 (Traje, trajo, trajimos, trajeron)

- (T) yo - dos libros
- (A) Ayer (yo) traje dos libros.
- (a) este alumno - un fusil
- (b) las criadas - los cubiertos
- (c) nosotros - café
- (d) él - la libreta
- (e) Luisita - su licencia de manejar
- (f) yo - a mi esposa
- (g) nosotros - unos traguitos
- (h) los policías - los partes

Model 2

- (T) ¿Quién trajo la tarea? (A) Yo la traje.  
(A) Nadie la trajo.
- (a) ¿Qué trajo Ud.?  
(b) ¿Quién trajo café?  
(c) ¿Trajo a su esposa?  
(d) ¿Trajeron Uds. este mapa?  
(e) ¿Trajo Ud. su auto hoy?  
(f) ¿Quién lo trajo a Ud. esta mañana?  
(g) ¿Trajeron ellos el almuerzo?

Step 2 (Contrast between preterite and imperfect of traer)

Model 1

- (T) ¿Trajo Ud. café hoy? (A) Sí, traje café.
- (a) ¿Qué trajo Ud. ayer a la escuela?  
(b) ¿A qué hora le traía su esposa el almuerzo?  
(c) ¿Cuándo le trajo Ud. la tarea al profesor?  
(d) ¿Cuántos libros trajo él ayer?  
(e) ¿Qué traían Uds. en los bolsillos?  
(f) ¿Cuántas maletas trajeron Uds. en el auto?  
(g) ¿Nos trajo Ud. algo de San Francisco?

- (h) ¿Por qué no le traje una cerveza al camarero?
- (i) ¿Quién les traía a Uds. las cartas en el entrenamiento básico?

Model 2

(T) What did you usually bring to school?

(A) ¿Que traía Ud. generalmente a la escuela? (B) (Yo) traía mis libros.

- (a) What did you bring me today when you came?
- (b) How many times did you bring your friend with you?
- (c) What did you use to bring when it was cold?
- (d) Did you always use to bring your notebook to class?
- (e) Did you bring your tape recorder yesterday?
- (f) Did you bring coffee to school?
- (g) What did you bring me last week?
- (h) When did you bring him the new book?

Step 3 (Preterite and imperfect of poner(se))

Model 1

(T) él - la carta

(A) ¿Dónde puso él la carta? (B) Él puso la carta en su bolsillo.

- (a) ella - la comida
- (b) Ud. - la cerveza
- (c) la criada - las tazas
- (d) ellos - las servilletas
- (e) Uds. - el dinero
- (f) ellos - la ropa
- (g) Ud. - la propina
- (h) Uds. - los documentos
- (i) el cónsul - la visa

Model 2

(T) ¿Qué uniforme se puso hoy? (A) Me puse el uniforme de gala.

- (a) ¿Cuándo se ponía el uniforme de fajina?
- (b) ¿Qué uniforme se pusieron Uds. cuando fueron a la recepción?
- (c) ¿Sargento, dónde puso la gorra?
- (d) Cuando Ud. era soltero, ¿ponía dinero en el banco?
- (e) ¿Qué ropa se puso para ir al baile?
- (f) En el examen, ¿dónde pusieron las respuestas?

- (g) ¿Cuándo fue la última vez que se puso el uniforme de gala?

Model 3

(T) What shirt did you put on yesterday?

(A) ¿Qué camisa se puso ayer? (B) Me puse una camisa blanca.

(a) How much money did you put in the bank last month?

(b) Did you use to put on your full dress uniform on Saturdays?

(c) Who put my cap under the chair?

(d) Did you always wear that uniform in Basic Training?

(e) What dress did she usually wear?

(f) What time did you put those fatigues on?

(g) Why did he wear the same belt every day?

FOURTH MANIPULATION

Step 1 (Perder(se), all tenses)

Model 1

(T) ¿Se pierde mucha gente en Nueva York? (A) Sí, señor, mucha gente se pierde en Nueva York.

(a) ¿A quién le preguntan Uds. cuando se pierden en una ciudad?

(b) ¿Se pierden muchas cosas en las barracas?

- (c) ¿Qué pierde la gente en Las Vegas?
- (d) ¿Pierden Uds. el equipaje cuando viajan?
- (e) ¿Se perdía Ud. en los parques?
- (f) ¿Se perdió algún amigo suyo en Los Angeles?
- (g) ¿Se perdió Ud. en Fort Ord?
- (h) ¿Qué equipo perdió el juego el domingo pasado?
- (i) ¿Perdió Ud. su maleta en el aeropuerto?
- (j) ¿Perdía el sargento la paciencia con los reclutas?
- (k) ¿Perdían sus padres la paciencia con Ud.?
- (l) ¿Perdió Ud. a algún amigo suyo en un accidente aéreo?
- (m) ¿Se perdía su perro frecuentemente?
- (n) ¿Se perdieron Uds. en el entrenamiento básico?

#### FIFTH MANIPULATION

Step 1 (Household terminology)

Model 1

(T) criada

- (A) ¿Qué limpia la criada? (B) La criada limpia los cuartos del hotel.
- (a) los reclutas
- (b) su esposa

- (c) Ud.
- (d) Uds.
- (e) los soldados
- (f) los mecánicos
- (g) el cantinero
- (h) la profesora

Model 2

(T) medias

(A) Estas medias están limpias.

(B) Pero esas están sucias.

- (a) almohada
- (b) zapatos
- (c) abrigo
- (d) frazada
- (e) trajes
- (f) sábana
- (g) pantalones
- (h) manta

Model 3

(T) lavar la ropa

(A) ¿Ya empezó (comenzó) a lavar la ropa?

(B) ¿Ya empecé (comencé) a lavarla?; ya terminé de lavarla.

- (a) cambiar las sábanas
- (b) limpiar la piscina
- (c) lavar las toallas
- (d) limpiar el cuarto
- (e) lavar el auto



- (f) cambiar las frazadas
- (g) limpiar su fusil
- (h) cambiar la ropa de cama

END OF FRAME 3



Using the composite picture that follows:

Situation A:

Describe the house in as much detail as possible, e.g., number and kind of rooms, where it is located, etc.

Situation B:

The lady of the house has just received a package (un paquete). Create a story about her and who the package is from and what it contains.

Situation C:

The man of the house is about to go to a function of some kind. Where is he going? What is his problem and how is he going to solve it?

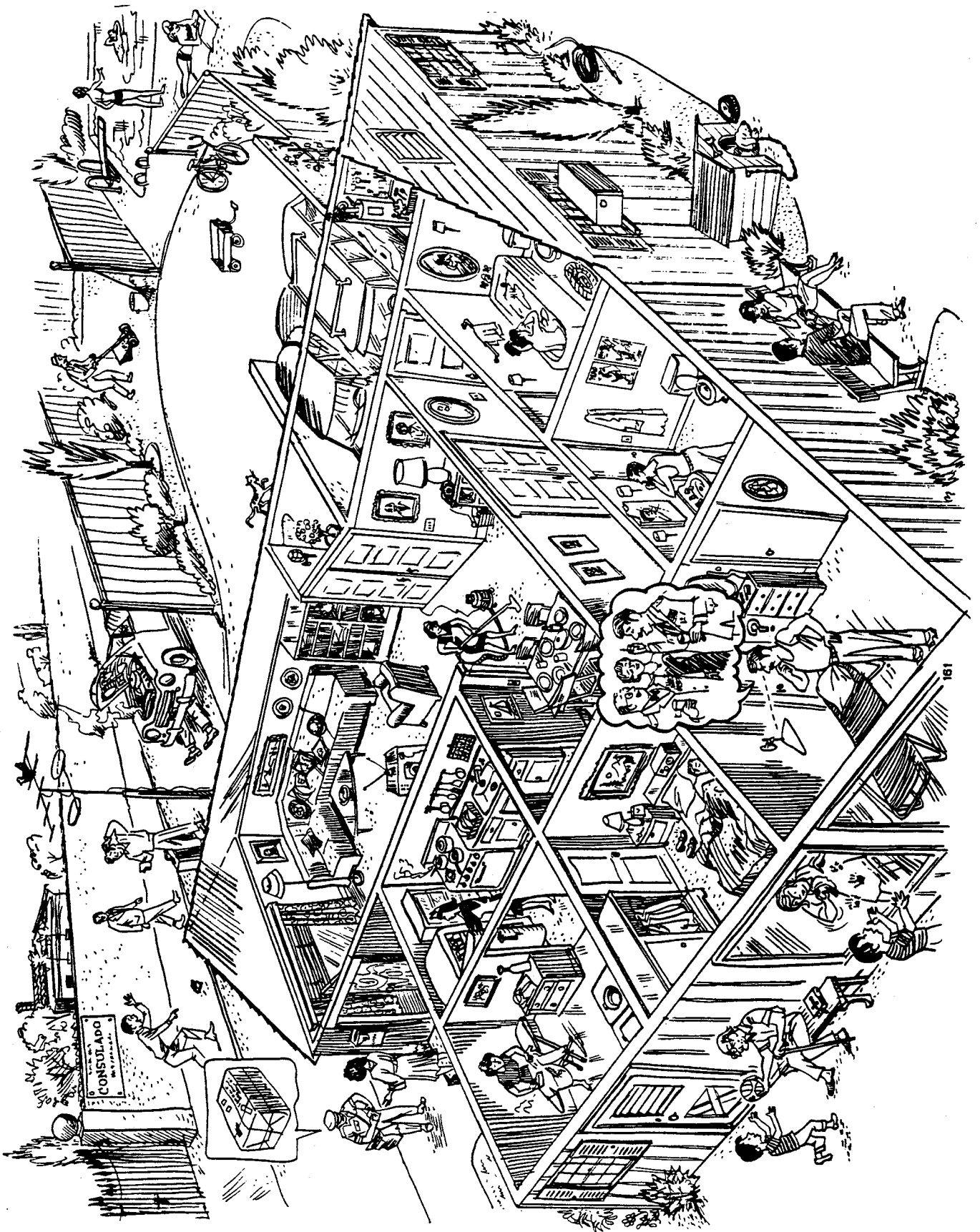
Situation D:

The old man has a very interesting history. Describe who he is, where he came from, and what he did in life.

Situation E:

The poor fellow under the car has just gone through a series of experiences--starting with an encounter with a taxicab when he was in the center of the city. He finally got his car home. Describe what happened to him.







|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| abuela                       | grandmother                       |
| abuelo                       | grandfather                       |
| administrador                | manager; administrator            |
| ahora (L. 1)                 | now                               |
| ahorita                      | right now; right away;            |
|                              | in a jiffy                        |
| almohada                     | pillow                            |
| avisar                       | to notify; to inform; to let know |
| * aviso                      | ad; notice                        |
| * buscar (c → qu/e)          | to look for; to seek              |
| cambiar                      | to change; to exchange            |
| comenzar (Class A) (z → c/e) | to begin; to start                |
| consulado                    | consulate                         |
| criado                       | servant; maid (fem.)              |
| * desaparecer (c → zc/o, a)  | to disappear                      |
| descompuesto                 | out of order; not running         |
| * desde                      | since; (all the way) from         |
| devolver (Class A)           | to give back; to return           |
| * doña                       | (See Grammar Notes for L. 17)     |
| dormir (Class B)             | to sleep                          |
| * efectivo                   | effective                         |
| * en efectivo                | (in) cash                         |
| empezar (Class A) (z → c/e)  | to begin; to start                |
| * emplear                    | to employ; to use                 |
| * extraño                    | strange                           |
| * lo más extraño             | the strangest thing               |
| fajina (mil.)                | work (detail); fatigue duty       |
| uniforme de fajina           | fatigues; fatigue uniform         |
| frazada                      | blanket                           |
| gala                         | gala; dress                       |
| uniforme de gala             | full dress (uniform)              |
| gaveta                       | drawer                            |
| * honrado                    | honest                            |
| joven                        | young; young man; young woman     |
| limpiar                      | to clean                          |
| * limpieza                   | cleaning; cleanliness             |
| limpio                       | clean                             |
| manta                        | blanket                           |
| paciencia                    | patience                          |
| perderse (Class A)           | to get lost                       |
| recepción                    | reception                         |
| * recomendación              | recommendation                    |
| sábana                       | sheet (bed)                       |
| seguro                       | sure; certain                     |
| * sirvienta                  | servant; (house)maid              |

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| *sobre (el)        | envelope                  |
| sucio              | dirty                     |
| suelo              | floor; ground             |
| terminar           | to finish; to end         |
| uniforme (L. 5)    | uniform                   |
| uniforme de fajina | fatigues; fatigue uniform |
| uniforme de gala   | full dress (uniform)      |

\*Occur in Narrative only in this lesson



Look up the Spanish equivalents in the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

## SLEEP

bed (L. 10) \_\_\_\_\_

bedroom (L. 4) \_\_\_\_\_

blanket \_\_\_\_\_

clean \_\_\_\_\_

dirty; soiled \_\_\_\_\_

dormitory (L. 4) \_\_\_\_\_

double bed (L. 10) \_\_\_\_\_

double room (L. 11) \_\_\_\_\_

lamp (L. 1) \_\_\_\_\_

night table (L. 1) \_\_\_\_\_

pillow \_\_\_\_\_

sheets \_\_\_\_\_

single bed (L. 10) \_\_\_\_\_

single room (L. 11) \_\_\_\_\_

to change \_\_\_\_\_

to get up (L. 10) \_\_\_\_\_

to go to bed (L. 10) \_\_\_\_\_

to sleep \_\_\_\_\_

## VERB EXERCISES

Querer, Preterite and Imperfect

The young lady wanted (desired) to clean her room.

---

The young lady didn't want (refused) to clean her room.

---

We wanted (intended) to continue straight ahead.

---

He didn't want (refused) to continue straight ahead.

---

The little man didn't want (had no desire) to get up.

---

The little man didn't want (refused) to get up.

---

## LESSON 18

### O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

#### ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Congratulate someone for a recent accomplishment and discuss plans for celebrating it.

#### READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read a military press release and answer multiple-choice questions in English on the contents.
3. Transcribe and translate a series of Spanish sentences from oral stimuli.



EL ASCENSO

- VEGA : ; Matías! Acaban de ascenderme a mayor, y me designaron para acompañar al mayor Anderson en su viaje.
- PÉREZ : Hombre, ; qué bueno!
- PÉREZ : ¿ Cuándo le dieron la noticia ?
- VEGA : Esta mañana . . . , y me sorprendió tanto, que no supe qué decir cuando me avisaron de la oficina del Estado Mayor .
- PÉREZ : Pues, lo felicito, capitán, perdón, quise decir mayor.
- PÉREZ : Voy a llamar inmediatamente al mayor Anderson.  
Se va a alegrar mucho.
- VEGA : Creo que ya lo sabe, porque él asistió a la reunión del Estado Mayor que hubo anoche.

## THE PROMOTION

VEGA : Matias ! They've just promoted me to major, and assigned me to accompany Major Anderson on his trip.

PEREZ : Man, that's great !

PEREZ : When did they give you the news ?

VEGA : This morning . . . , and I was so surprised that I didn't know what to say when the General Staff office notified me.

PEREZ : Well, congratulations, Captain, pardon me, I meant to say Major.

PEREZ : I'm going to call Major Anderson right away. He's going to be very happy.

VEGA : I believe he already knows, because he attended the meeting of the General Staff which took place last night.

## FRAME 1

- A. 1. ¿Acaban de ascender a Matías?  
2. ¿Acaban de ascender a Vega a mayor?  
3. ¿Designaron a Matías para acompañar al mayor Anderson?  
4. ¿Va a acompañar Vega a Anderson en su viaje?  
5. ¿Dice Anderson "Hombre, ¡qué bueno!"?
- B. 6. ¿Acaban de ascender a Pérez o a Vega?  
7. ¿Acaban de ascenderlo a capitán o a mayor?  
8. ¿Lo designaron para ascender a Anderson o para acompañarlo?  
9. ¿Va Vega a acompañar a Anderson en un viaje o a una fiesta?  
10. ¿Dice "Hombre, ¡qué bueno!" Vega o Matías?
- C. 11. ¿Qué acaban de hacer?  
12. ¿Para quién es el ascenso?  
13. ¿A quién acaban de ascender a coronel?  
14. ¿Cuándo ascendieron a Vega?  
15. ¿Para qué acaban de designar al nuevo mayor?
- D. 16. ¿Por qué dice Pérez "Hombre, ¡qué bueno!"?  
17. ¿Cuál es el nombre completo de Pérez?
- E. 18. ¿Acaban de ascender a algún alumno de esta clase?  
19. ¿Cuándo fue la última vez que lo ascendieron a Ud.?  
20. ¿Quién lo designó para venir aquí?  
21. ¿Lo designaron a Ud. para acompañar a otra persona?  
22. ¿Quiere Ud. un ascenso? ¿A qué?  
23. ¿Qué acaba de hacer Ud.?

FRAME 2

- A. 1. ¿Le dieron la noticia a Vega esta mañana?  
2. ¿Le sorprendió mucho la noticia?  
3. ¿Supo qué decir Vega cuando le avisaron?  
4. ¿Le avisaron de la oficina del Estado Mayor?  
5. ¿Le dice "lo felicito" Pérez a Vega?  
6. ¿Quiso decir Pérez "capitán"?
- B. 7. ¿Le dieron a Vega la noticia anoche o esta mañana?  
8. ¿Le sorprendió la noticia tanto que no supo qué decir o no le sorprendió mucho?  
9. ¿Le avisaron de la oficina del director o del Estado Mayor?  
10. ¿Le dice Matías "lo felicito" o "perdón"?  
11. ¿Quiso decir Matías "capitán" o "mayor"?  
12. ¿Dijo Pérez "pues, hombre" o "pues, lo felicito"?
- C. 13. ¿Qué le dieron a Vega esta mañana?  
14. ¿Quién se sorprendió tanto que no supo qué decir?  
15. ¿Cuándo no supo qué decir el mayor Vega?  
16. ¿De qué oficina le avisaron al mayor Vega?  
17. ¿Qué hicieron los de la oficina del Estado Mayor?  
18. ¿Quién dijo "pues, lo felicito"?  
19. ¿Qué dijo Pérez y qué quiso decir?
- D. 20. ¿Por qué no supo qué decir el mayor Vega?  
21. ¿Por qué dijo "perdón" el capitán Pérez?
- E. 22. ¿Cuándo le dieron a Ud. la noticia de su último ascenso?  
23. ¿Quién le dio la noticia?  
24. ¿Supo Ud. qué decir cuando le avisaron?



25. ¿Se sorprendió Ud. cuando lo ascendieron?
26. ¿De qué oficina le avisaron?
27. ¿Quiénes lo felicitaron cuando supieron la noticia?

FRAME 3

- A. 1. ¿Va a llamar Pérez al mayor Anderson mañana?
2. ¿Se va a alegrar Anderson solamente un poco?
3. ¿Cree Vega que Anderson ya lo sabe?
4. ¿Asistió Pérez a la reunión de anoche?
5. ¿Hubo una reunión del Estado Mayor anoche?
6. ¿Asistieron a la reunión Anderson y Vega?
- B. 7. ¿Va a llamar Pérez inmediatamente o más tarde?
8. ¿Va a llamar al Estado Mayor o al mayor Anderson?
9. ¿Se va a alegrar el mayor Anderson o lo va a sentir mucho?
10. ¿Ya lo sabe Anderson o todavía no lo sabe?
11. ¿Asistió Anderson a la reunión anoche o esta mañana?
12. ¿Hubo una reunión de mayores o del Estado Mayor?
- C. 13. ¿Quién va a llamar al mayor Anderson?
14. ¿Cuándo lo va a llamar?
15. ¿Qué va a hacer el mayor Anderson?
16. ¿Quién cree que Anderson ya lo sabe?
17. ¿A qué reunión dice Vega que Anderson asistió?
18. ¿Cuándo hubo reunión del Estado Mayor?
- D. 19. ¿Por qué cree Pérez que Anderson se va a alegrar mucho?
20. ¿Por qué cree Vega que Anderson ya lo sabe?
- E. 21. ¿Se alegró Ud. mucho cuando lo ascendieron?

22. ¿Ya lo sabía Ud. o le sorprendió la noticia?
23. ¿Asistió Ud. a alguna reunión anoche?
24. ¿Hubo reunión de su familia el mes pasado?
25. ¿Asistió alguien a una reunión del Estado Mayor?

## FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. responds to questions with acabar and the expression acabar de + infinitive.
2. asks and responds to questions with Class A verb ascender.

## FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Acabar)

Model 1

- (T) ¿Acabó Ud. su tarea?            (A) Sí, la acabé.
- (a) ¿Va a acabar el trabajo?
- (b) ¿Cuándo acabaron Uds. la tarea?
- (c) ¿A qué hora acabó la entrevista?
- (d) ¿Cuándo van Uds. a acabar los ejercicios?
- (e) ¿Qué acabaron Uds. primero, el diálogo o la narración?
- (f) ¿Dónde acabaron el trabajo?
- (g) ¿Por qué no acabó Ud. la composición?
- (h) ¿Por qué no acaba Ud. ese trabajo?

- (i) ¿A qué hora acababan Uds. las inspecciones?
- (j) ¿En qué mes acabó Ud. su entrenamiento básico?

Step 2 (Verb acabar de + infinitive)

Model 1

- (T) ¿Hizo Ud. el trabajo? (A) Sí, acabo de hacerlo.
- (a) ¿Trajeron Uds. los documentos?
- (b) ¿Terminó Ud. la composición?
- (c) ¿Gastó Ud. el dinero?
- (d) ¿Pagaron Uds. la cuenta?
- (e) ¿Reservaron ellos el cuarto ya?
- (f) ¿Llamó Ud. al doctor?
- (g) ¿Encontraron Uds. la llave?
- (h) ¿Limpió él su cuarto ya?
- (i) ¿Ascendió el comandante al soldado?
- (j) ¿Recogieron Uds. sus cartas?
- (k) ¿Ya se acostaron sus hijos?

## SECOND MANIPULATION

Step 1 (Ascender)

Model 1 (Present tense)

- (T) un soldado
- (A) ¿A qué asciende un soldado? (B) Un soldado asciende a cabo.
- (a) un cabo

- (b) un sargento
- (c) un teniente
- (d) un capitán
- (e) los mayores
- (f) los teniente coroneles
- (g) los coroneles
- (h) un coronel
- (i) los soldados

Model 2 (Other known tenses)

- (T) ¿Cuándo ascendió Ud.? (A) Ascendí el año pasado.
- (a) ¿Cuándo va a ascender Ud.?
  - (b) ¿Dónde estaban Uds. cuando ascendieron a capitán?
  - (c) ¿Quién ascendía a los soldados en Vietnam?
  - (d) ¿Quién ascendía a los sargentos en Vietnam?
  - (e) ¿Quién asciende a los oficiales?
  - (f) ¿Dónde lo ascendieron a Ud.?
  - (g) ¿Cuándo fue la última vez que Ud. ascendió?
  - (h) ¿A quién ascendieron ayer?

END OF FRAME 1



## FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with the preterite and imperfect of saber.
2. asks and responds to questions with tanto as an adjective and as an adverb.
3. responds with the appropriate ritual to congratulate the accomplishment(s) of others.
4. asks and responds to questions using querer decir.

## FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Supo, supo, supimos, supieron)Model 1 (Saber: "to find out"; "to learn about")

(T) Ud.

(A) ¿Cuándo supo Ud. que yo venía? (B) Lo supe esta mañana.

- (a) él
- (b) Marta
- (c) los muchachos
- (d) ellas
- (e) Rosa
- (f) Uds.
- (g) Ud.
- (h) los alumnos

Model 2 (Saber: "to know"; "to know how"; "to learn about")

- (T) El sargento hizo preguntas.
- (A) ¿Supo el sargento hacer preguntas?
- (B) Sí, supo hacerlas.
- (a) Él hizo preguntas sobre el diálogo.
- (b) Ella arregló los impuestos.
- (c) Juan escribió las palabras.
- (d) Ellos contestaron las preguntas.

Model 3

- (T) Ayer dieron la noticia.
- (A) ¿Cuándo supo Ud. la noticia?
- (B) La supe ayer.
- (a) El sábado dieron la noticia del terremoto.
- (b) Ayer anunciaron que venía el presidente.
- (c) Hoy dijeron que hubo un choque.

Step 2 (Preterite va. imperfect)

Model 1

- (T) Did you know Spanish when you went to Mexico?
- (A) ¿Sabía Ud. español cuando fue a México?
- (B) No, no sabía español.
- (a) Did you know how to close the office windows?
- (b) Did you know I was sick?
- (c) When did you learn that I was sick.
- (d) Did you know anything about the exams?



- (e) Where were you when you learned about it?
- (f) Did they know where my house was?
- (g) How did they find out where my house was?
- (h) Who (Pl.) knew the colonel had a fever?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Tanto as adverb)

Model 1

(T) dormir - ella

(A) ¿Por qué duerme ella tanto? (B) Ella no duerme tanto.

(a) comer - Ud.

(b) leer - ellos

(c) repasar - Uds.

(d) tomar - Ud.

(e) gastar - doctor

(f) costar - el radio

(g) estudiar - los alumnos

(h) hablar - Ud.

Step 2 (Tanto(a), tantos(as) as adjectives)

Model 1 (Tanto(a), "so much")

(T) tomar cerveza

(A) No tome tanta cerveza. (B) Yo no tomo tanta cerveza.

(a) comprar vino

(b) preparar comida

(c) hacer ruido

- (d) comer pescado
- (e) tomar jugo
- (f) llevar ropa
- (g) ponerle gasolina
- (h) gastar dinero

Model 2 (Tantos(as), "so many")

(T) Escribió ocho cartas.

(A) ¿Por qué escribió tantas cartas? (B) Porque tengo muchos amigos.

- (a) Llamó a treinta personas.
- (b) Salió con cuatro muchachas.
- (c) Necesitaban seis documentos.
- (d) Tuvo cinco accidentes este año
- (e) Estudió veintiocho horas la semana pasada.
- (f) Durmieron doce horas el sábado.
- (g) Caminaron diez y siete cuadras.
- (h) Trajeron diez libros.
- (i) Había doscientas personas en el almacén.
- (j) Pusieron ochenta catres en las barracas.

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Rituals)

Model 1

- (T) Mañana salgo de vacaciones.
- (A) Me alegro mucho, profesor.
- (A) Nos alegramos mucho, profesor.
- (a) El próximo mes voy a pasarlo en Santa Bárbara.
- (b) La semana próxima voy a tomar unas vacaciones.
- (c) Mañana pienso quedarme en casa.
- (d) El sábado viene a visitarme mi familia.
- (T) Señores, hoy es el cumpleaños del mayor.
- (A) ¡Felicitaciones, mayor!
- (A) ¡Lo felicito, mayor!
- (e) Esta mañana ascendieron al cabo Rodríguez.
- (f) Ayer seleccionaron al sargento para ir a Colombia.
- (g) Hoy es mi cumpleaños.
- (T) Señores, mañana no va a haber clases.
- (A) ¡Magnífico!
- (A) ¡Fantástico!
- (A) ¡Qué bueno!
- (h) Señores, pasado mañana vamos a ver una película.

- (i) El sábado vamos a hacer una fiesta.
- (j) Ayer vendí mi casa por ochenta mil dólares.
- (k) Esta tarde vamos a ir al club.
- (l) Señores, mañana pueden levantarse tarde.

FOURTH MANIPULATION

Step 1 (Querer decir)

Model 1

(T) cerveza

(A) ¿Qué quiere decir "cerveza" en inglés?

(B) "Cerveza" quiere decir "beer."

- (a) felicitaciones
- (b) hoja de afeitar
- (c) en efectivo
- (d) no puedo creerlo
- (e) todo el mundo
- (f) pasaje de ida y vuelta
- (g) ¡qué lástima!
- (h) lo sentimos mucho
- (i) ¡no me tome el pelo!

END OF FRAME 2

## FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with the preterite and imperfect of haber.
2. reviews and contrasts the use of the preterite and the imperfect.

## FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

## FIRST MANIPULATION

Step 1 (Hubo and había)

Model 1

- (T) ¿Hubo algún problema ayer en el laboratorio?                      (A) No, señor, no hubo ningún problema.
- (a) ¿Hubo alguna venta especial la semana pasada?
- (b) ¿Cuántos terremotos hubo en California el año pasado?
- (c) ¿Cuántos accidentes hubo durante las Navidades pasadas?
- (d) ¿Dónde hubo fiesta el sábado por la noche?
- (e) ¿Había mucha gente en la fiesta?
- (f) ¿Qué había en esa botella?
- (g) ¿Cuántas personas había en la reunión?
- (h) ¿Había mucho tránsito el domingo?

SECOND MANIPULATION

Step 1

Model 1

(T) What time did you have dinner last night?

(A) ¿A qué hora cenó anoche? (B) Cené a las siete.

(T) What time did you have dinner when you lived in Panama?

(A) ¿A qué hora cenaba Ud. cuando vivía en Panamá? (B) Cenaba a las nueve y media.

(a) Did you read the newspaper last night?

(b) What were you studying at the university?

(c) Where were you living before coming here?

(d) Did you wash your car last weekend?

(e) Did you use to do many physical exercises in basic training?

(f) In how many places did you live last year?

(g) Did you use to wash your own clothes when you were single?

(h) Was it very warm here last summer?

(i) What was your grandfather called?

(j) What did you want to be when you were a child?

(k) Did you have time to shave this morning?

- (l) Did you call your family for Christmas?
- (m) Why did your wife refuse to come to the party last night?
- (n) Did you always feel like studying Spanish?
- (o) When did you find out about it?
- (p) Did you know his name before meeting him?

END OF FRAME 3





Situation A

Discuss with a military friend the system of rank in your service. He, being from a different service, will describe his system. Both will tell when they were promoted to their present rank and when they expect to be promoted to the next rank.

Situation B

Student A has just discovered that Student B is going to be promoted and congratulates him. They then plan the biggest party possible, deciding where they are going to go, what they are going to do, whom they are going to invite and how they are going to feel the next day.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| acabar                | to finish; to end                         |
| acabar de (hacer)     | to finish (doing);<br>to have just (done) |
| alegrarse             | to be glad                                |
| *anunciar             | to announce; to advertise                 |
| *armado               | armed                                     |
| ascender (Class A)    | to rise; to promote; to be<br>promoted    |
| ascenso               | promotion                                 |
| asistir (a)           | to attend                                 |
| *batallón (el)        | battalion                                 |
| *bombardero           | bomber                                    |
| catre (el)            | cot                                       |
| *caza (el)            | fighter plane                             |
| *cívico               | civic; civilian                           |
| *combinado            | combined                                  |
| *común                | common                                    |
| *continente (el)      | continent                                 |
| *décimoquinto         | fifteenth                                 |
| decir (L. 8)          | to say; to tell                           |
| querer decir          | to mean                                   |
| *defender (Class A)   | to defend                                 |
| designar              | to appoint; to designate                  |
| *detalle (el)         | detail                                    |
| *discutir             | to discuss; to argue                      |
| *distinguido          | distinguished                             |
| *encantador           | charming                                  |
| *entrevistar          | to interview                              |
| *enviado              | envoy                                     |
| estado (L. 3)         | status; state                             |
| estado mayor          | staff; general staff                      |
| *expresar             | to express                                |
| *familiar (el)        | familiar; relative; kin                   |
| felicitaciones        | congratulations                           |
| felicitar             | to congratulate                           |
| *formar               | to form                                   |
| *formar parte de      | to be (a) part of                         |
| *grado                | rank; grade                               |
| *guerra               | war                                       |
| hora (L. 5)           | hour                                      |
| *en horas de la noche | in the evening                            |
| *inicial              | initial                                   |
| lugar (L. 5)          | place                                     |
| *tener lugar          | to take place                             |
| *maniobra             | maneuver                                  |
| *Marina de Guerra     | Navy                                      |
| *matrimonio           | married couple; matrimony                 |
| *mutuo                | mutual                                    |
| narración             | narrative                                 |
| *naval                | naval; navy                               |

|                       |  |
|-----------------------|--|
| *nordeste             | northeast  |
| *numeroso             | numerous   |
| *ofrecer (c→zc/o,a)   | to offer   |
| *operación            | operation  |
| *paracaidista         | paratrooper; parachutist   |
| parte (la) (L. 10)    | part   |
| *formar parte de      | to be (a) part of  |
| *por su parte         | as for him; as far as he's concerned                               |
| *participar           | to participate   |
| pelo (L. 12)          | hair   |
| tomar el pelo         | to fool; to put (someone) on;<br>to tease; to pull (someone's) leg |
| *periodista           | newspaperman (-woman); reporter;<br>journalist                     |
| *plan (el)            | plan   |
| *prensa               | press  |
| *Secretaría de Prensa | Public Information Office;<br>Office of the Press Secretary        |
| *presente             | present  |
| querer (L. 7)         | to want  |
| querer decir          | to mean  |
| *reciente             | recent   |
| *región (la)          | region   |
| *representación       | representation   |
| *reserva              | reserve  |
| *responsabilidad      | responsibility   |
| *resultado            | result; outcome  |
| reunión (la)          | reunion; meeting   |
| *secretaría           | ministry; secretariat  |
| *Secretaría de Prensa | Public Information Office;<br>Office of the Press Secretary        |
| *seguridad            | security; safety   |
| *sincero              | sincere  |
| sorprender            | to surprise  |
| sorprenderse          | to be surprised  |
| tanto                 | so much  |
| tantos                | so many  |
| tener (L. 1)          | to have  |
| *tener lugar          | to take place  |
| tomar (L. 5)          | to take  |
| tomar el pelo         | to fool; to put (someone) on;<br>to tease; to pull (someone's) leg |
| *unidad               | unit   |

\*Occur in Narrative only in this lesson

Look up the Spanish equivalents in the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

## MILITARY

paratrooper \_\_\_\_\_

naval \_\_\_\_\_

bomber \_\_\_\_\_

war \_\_\_\_\_

rank; grade \_\_\_\_\_

to defend \_\_\_\_\_

battalion \_\_\_\_\_

maneuver \_\_\_\_\_

Navy \_\_\_\_\_

General Staff \_\_\_\_\_

fighter plane \_\_\_\_\_

unit \_\_\_\_\_

fatigues (L. 17) \_\_\_\_\_

full dress (uniform) (L. 15) \_\_\_\_\_

defense (L. 16) \_\_\_\_\_

to take off (aviation) (L. 15) \_\_\_\_\_

to catch fire (L. 15) \_\_\_\_\_

wound (L. 14) \_\_\_\_\_

to land (L. 15) \_\_\_\_\_

TO KNOW HOW vs TO FIND OUT

He knew how to play the piano.

---

He found out that she used to play the piano.

---

---

I used to know Spanish.

---

I never found out that they didn't know Spanish

---

---

RITUALS (L. 18, Fr. 2 Text)

I am very happy.

---

Congratulations!

---

I congratulate you.

---

Magnificent!

---

Fantastic!

---

How great!

---

What a shame.

---

We're very sorry.

---

Don't pull my leg.

---

